

Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

Sportime Airhockey-Tisch „Turnier“, 8 ft

Sportime 'Turnier' Airhockey Table, 8 ft

Teileliste/Parts list	3
1. Aufbau/Assembly	4
2. Austausch der Seitenbänder/Replacing the side bars.....	10
3. Austausch der Seiten- und Eckpaneele/Replacing the side panel and side bent corner.....	15
4. Austausch der Bodenplatte/Spielfeldfläche/Replacing the bottom plate.....	26

Sportime



Vielen Dank, dass du dich für ein Sportime Produkt entschieden hast. Bei Fragen stehen wir dir gerne zur Verfügung.
Thank you for choosing a Sportime product. If you have any questions, we are happy to help.

Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

Herzlichen Glückwunsch!

Wir hoffen du wirst viel Spaß mit deinem neuen Airhockeytisch haben!



Bitte bewahre diese Aufbauanleitung auf!

- Du brauchst deine Seriennummer wenn du uns kontaktierst.
- Bitte lese vor der Montage die Anleitung sorgfältig durch und mache dich mit den Bauteilen vertraut
- Bitte überprüfe vor Beginn der Montage ob alle Teile vollständig sind.



Kontakt Information:

Sportime
c/o Sport-Thieme GmbH
Helmstedter Straße 40
38368 Grasleben
www.sportime.de



Warnung!

- Bitte bewahre Bälle außerhalb der Reichweite von Kindern auf
- Bitte lese die Aufbauanleitung sorgfältig um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden



Folgende Werkzeuge werden zur Montage benötigt:

- Schlitzschraubenzieher, Kreuzschlitzschraubenzieher, Akkuschrauber
- Werkzeug für Spannstift, Innensechskant-Schlüssel

Congratulations!

We hope you will enjoy your new air hockey table for many years to come



Please keep your instructions for future reference.

- Have your model number to hand if you need to contact us.
- Read the instructions carefully and check you have all the required parts before assembly.



Contact details:

Sportime
c/o Sport-Thieme GmbH
Helmstedter Straße 40
38368 Grasleben
Germany
www.sportime.de



Warning!

- Please keep the balls out of reach of children.
- Please read the assembly instructions carefully to avoid damage or injury.



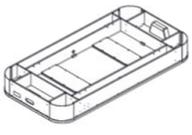
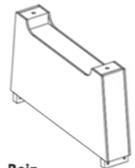
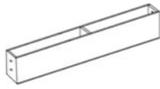
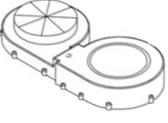
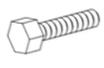
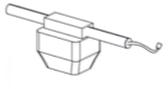
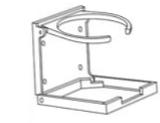
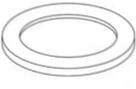
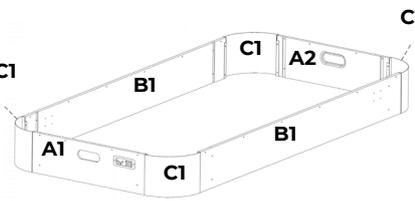
Tools required for assembly:

- Slotted and Phillips screwdrivers
- Roll pin punch
- Hexagonal spanner

Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

Stückliste

Parts list

<p>1</p>  <p>1x Korpus Main frame</p>	<p>2</p>  <p>2x Bein Leg</p>	<p>3</p>  <p>1x Querstrebe Cross support bar</p>	<p>4</p>  <p>4x Höhenverstellbarer Fuß Leg leveler</p>
<p>5</p>  <p>8x Schraube 3/8"x2-3/4" Bolt</p>	<p>6</p>  <p>16x Unterlegscheibe 3/8"x25mm Washer</p>	<p>7</p>  <p>8x Mutter 3/8" Nut</p>	<p>8</p>  <p>4x Schraube 5/16"x1-1/8" Bolt</p>
<p>9</p>  <p>4x Unterlegscheibe 5/16"x23mm Washer</p>	<p>10</p>  <p>2x Adapter Adapter (Preassembled)</p>	<p>11</p>  <p>2x Motor Motor</p>	<p>12</p>  <p>28x Schraube T4X1" Screw</p>
<p>13</p>  <p>2x Schraube 5/16"x1" Bolt</p>	<p>14</p>  <p>2x Unterlegscheibe 5/16"x30mm Washer</p>	<p>15</p>  <p>1x Zählwerk Score board</p>	<p>16</p>  <p>1x Strebe Brace pole</p>
<p>17</p>  <p>1x Strebe mit Kabel Steel brace pole with wire</p>	<p>18</p>  <p>6x Schraube T4x1/2" Screw</p>	<p>19</p>  <p>2x Getränkehalter Drink holder</p>	<p>20</p>  <p>8x Schraube 8#X5/8" Screw</p>
<p>21</p>  <p>6x Thread-fastener</p>		<p>23</p>  <p>4x Filz Felt</p>	<p>24</p>  <p>4x Spielgriff Pusher</p>
<p>25</p>  <p>4x Puck Puck</p>	<p>26</p>  <p>1x Maulschlüssel Wrench</p>		

Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

1. Aufbau

HOCKEYTISCH AUFBAU

WARNHINWEIS: Für den Aufbau des Hockeytisches werden zwei Erwachsene benötigt.

- 1) Finde eine freie ebene Fläche, auf der du deinen Hockeytisch aufbauen kannst. Wir empfehlen, den Lieferkarton flach zu drücken und den Tisch darauf aufzubauen, um die Bauteile während des Aufbaus zu schützen. Lege die Tischplatte mit der Spielfläche nach unten auf den Boden.

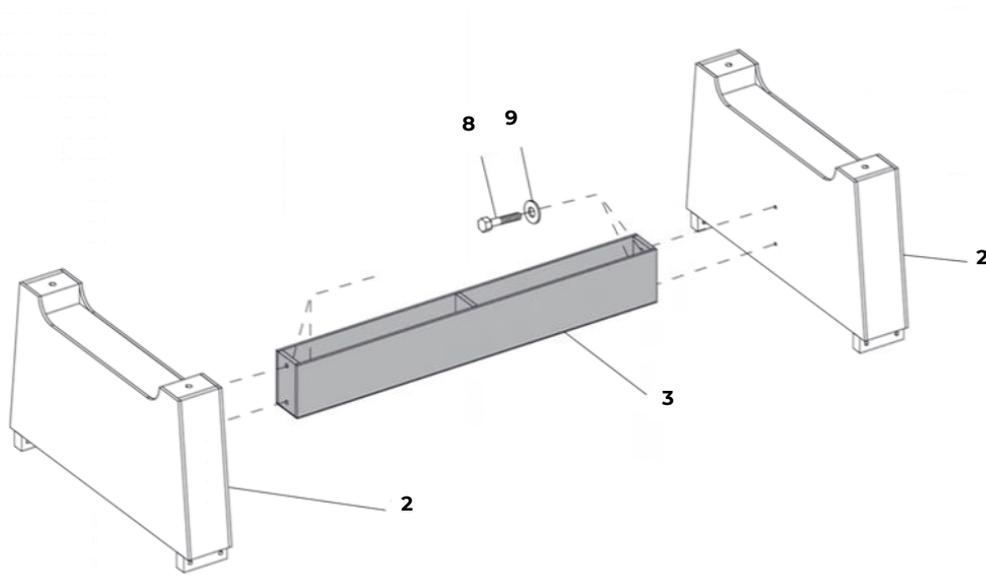
1. Assembly

HOCKEY TABLE ASSEMBLY

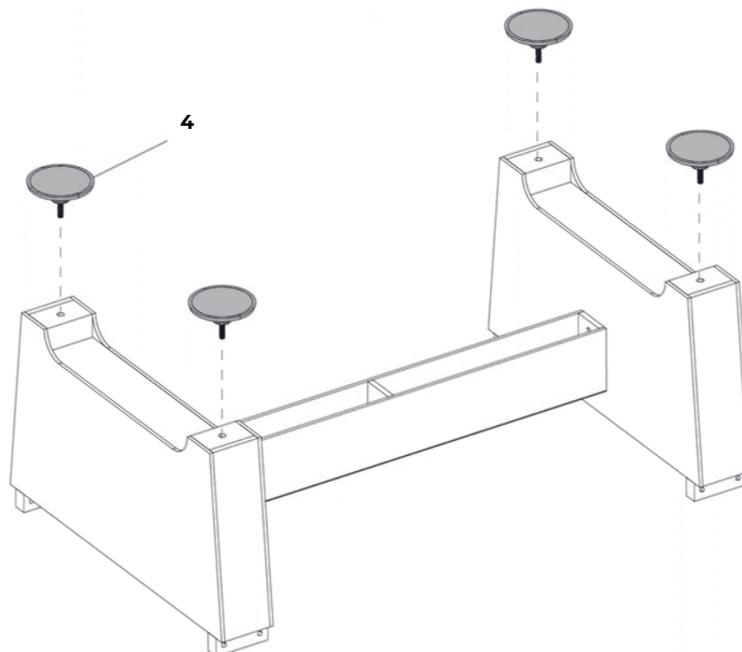
Please note: The table should be assembled by two adults.

- 1) Find a clear, even area to work on. Then flatten the delivery box and assemble your table on it – this will protect the parts. Place the tabletop on the ground, with the playing surface facing down.

Abbildung/Figure 1



Abbildung/Figure 2

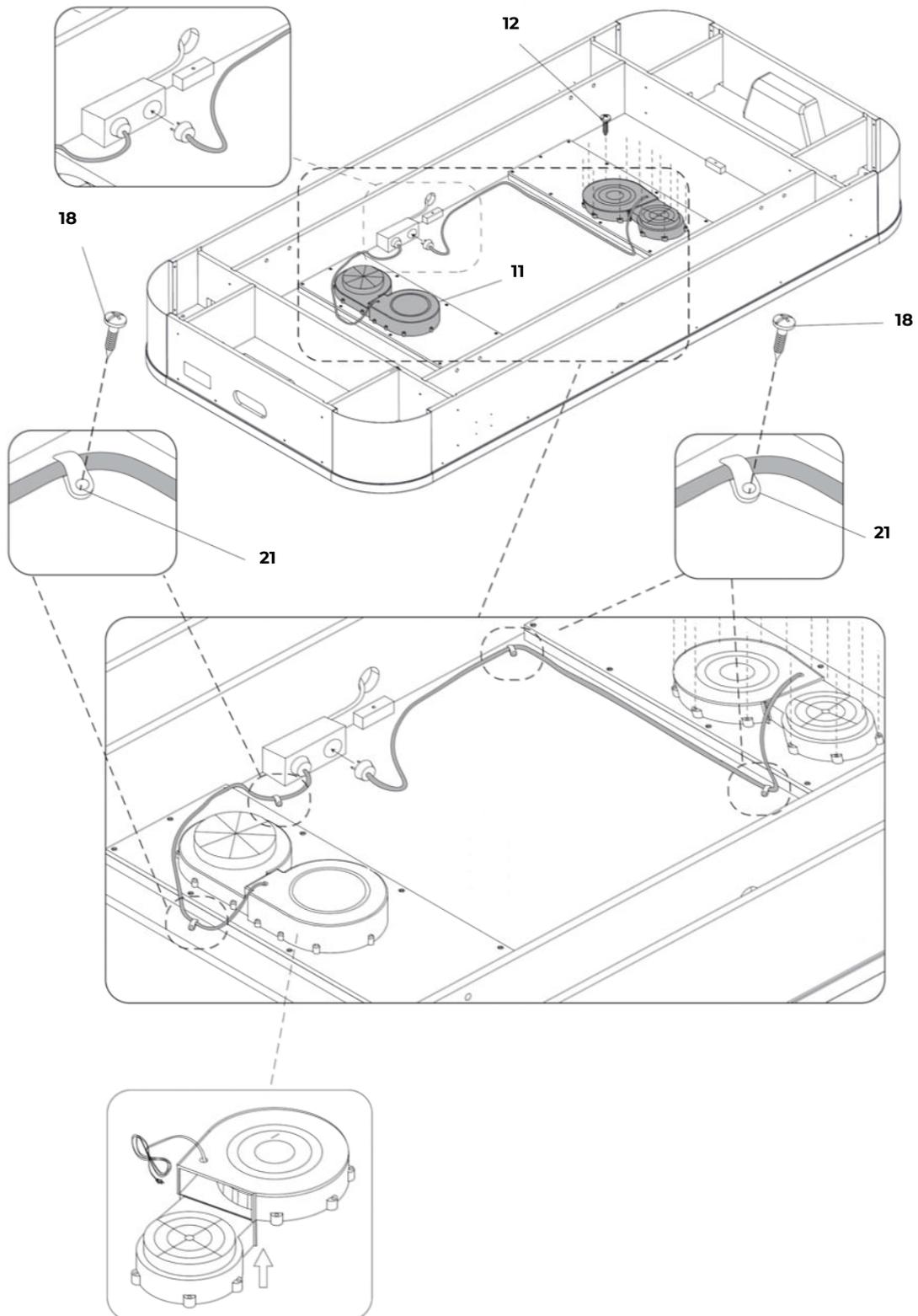


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

1. Aufbau

1. Assembly

Abbildung/Figure 3

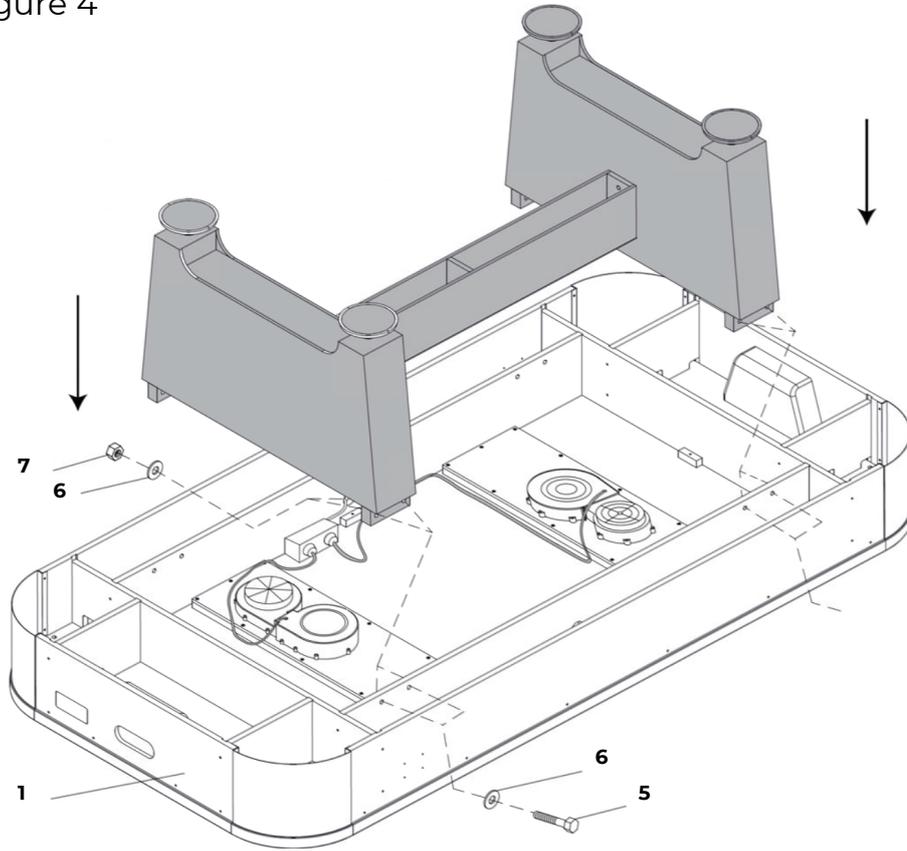


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

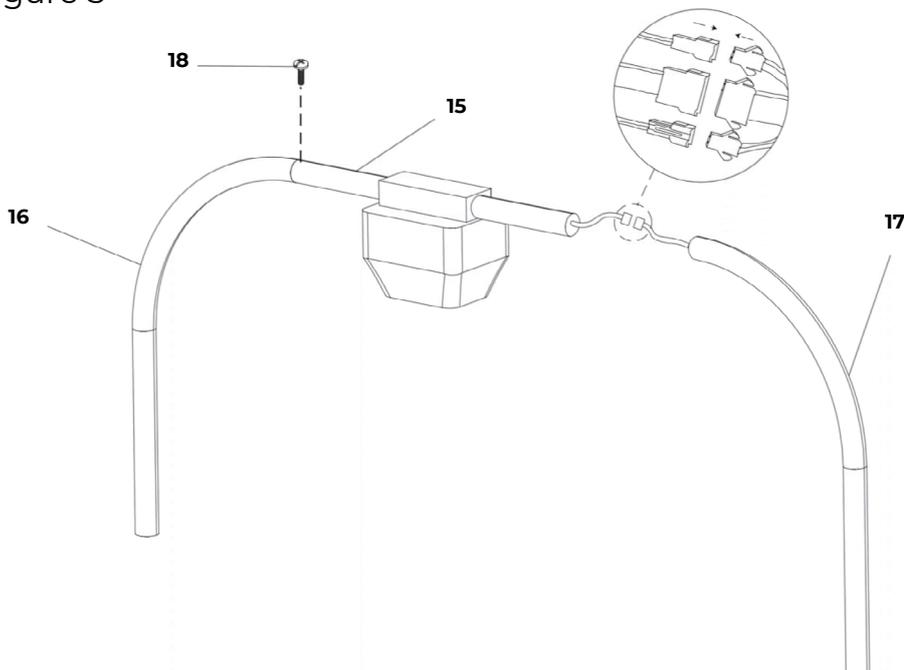
1. Aufbau

1. Assembly

Abbildung/Figure 4



Abbildung/Figure 5

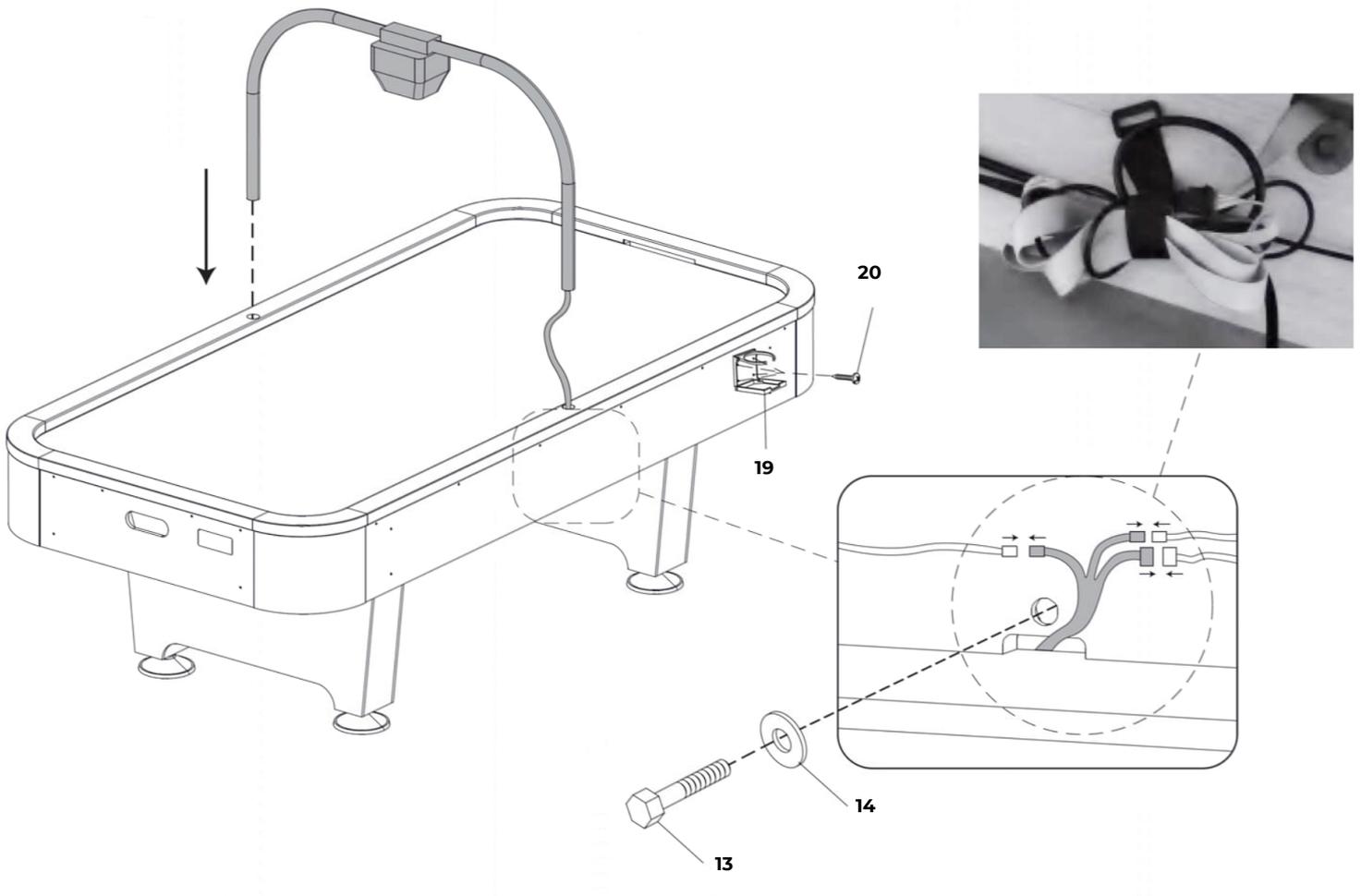


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

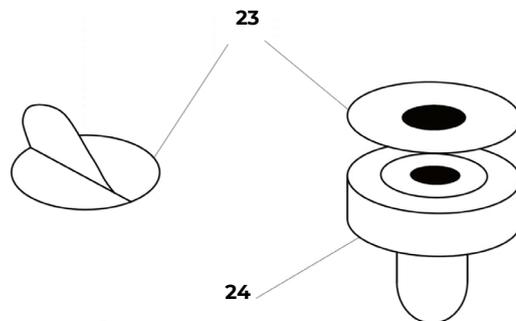
1. Aufbau

1. Assembly

Abbildung/Figure 6



Abbildung/Figure 7

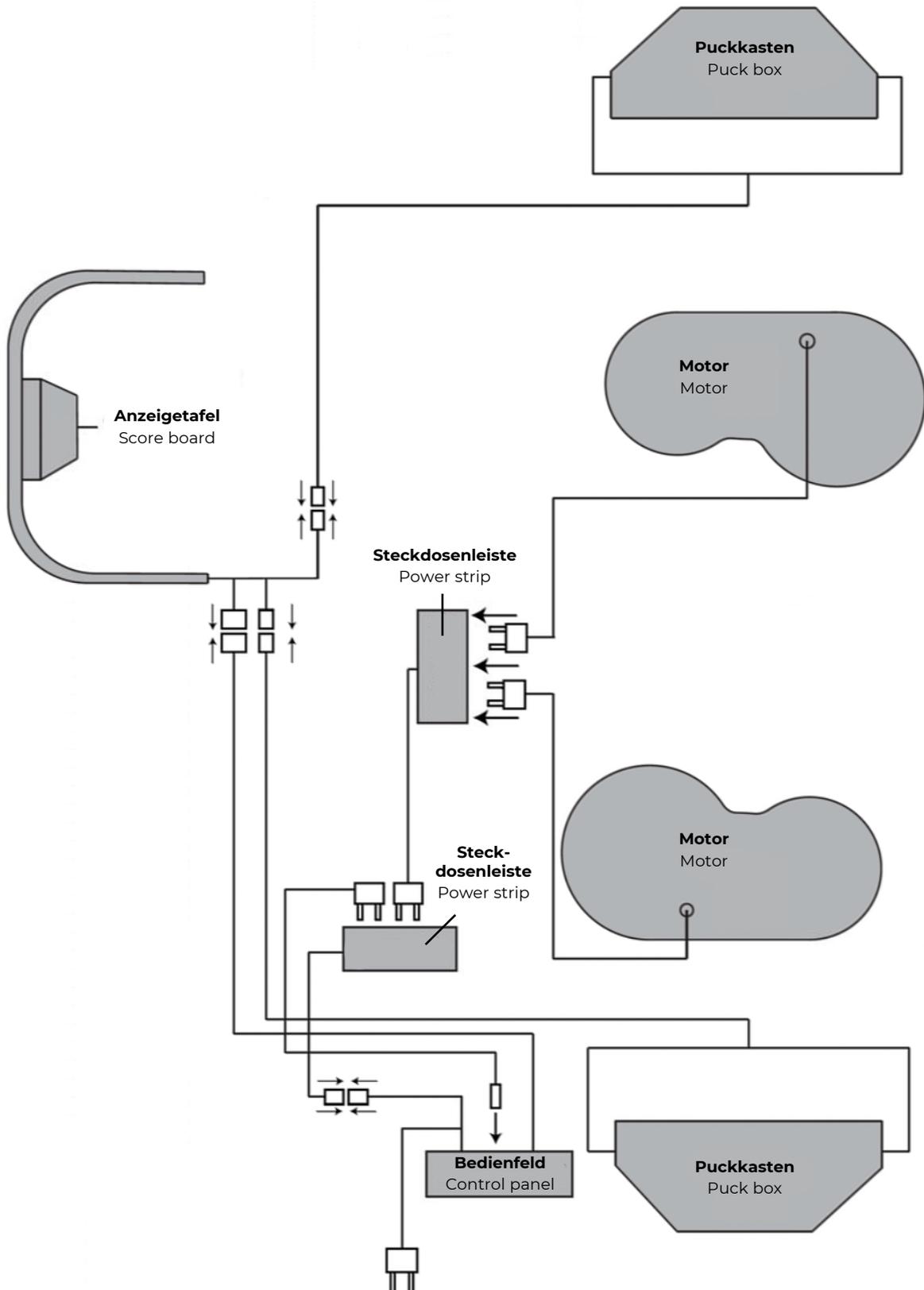


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

1. Aufbau

1. Assembly

Abbildung/Figure 8

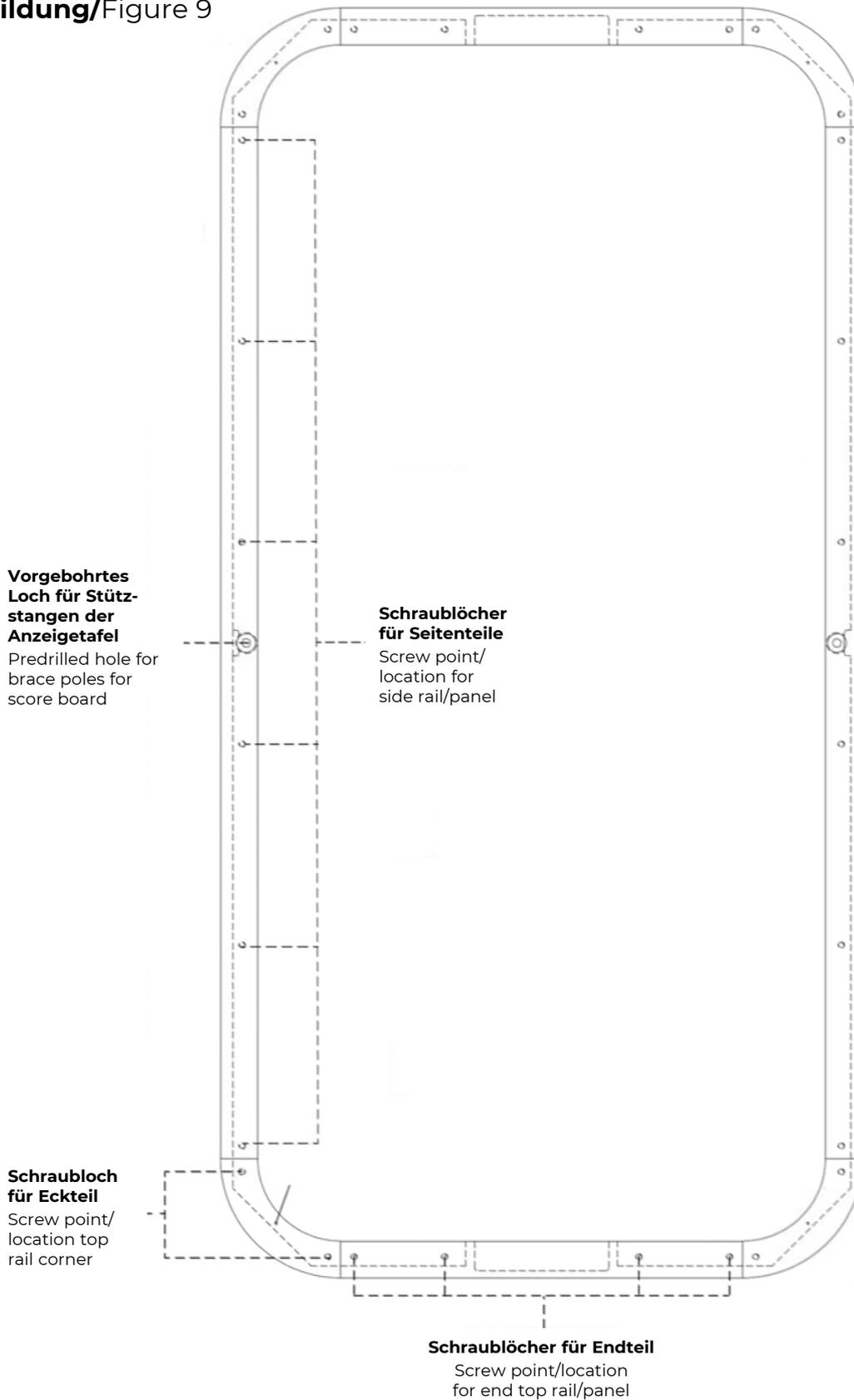


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

1. Aufbau

1. Assembly

Abbildung/Figure 9

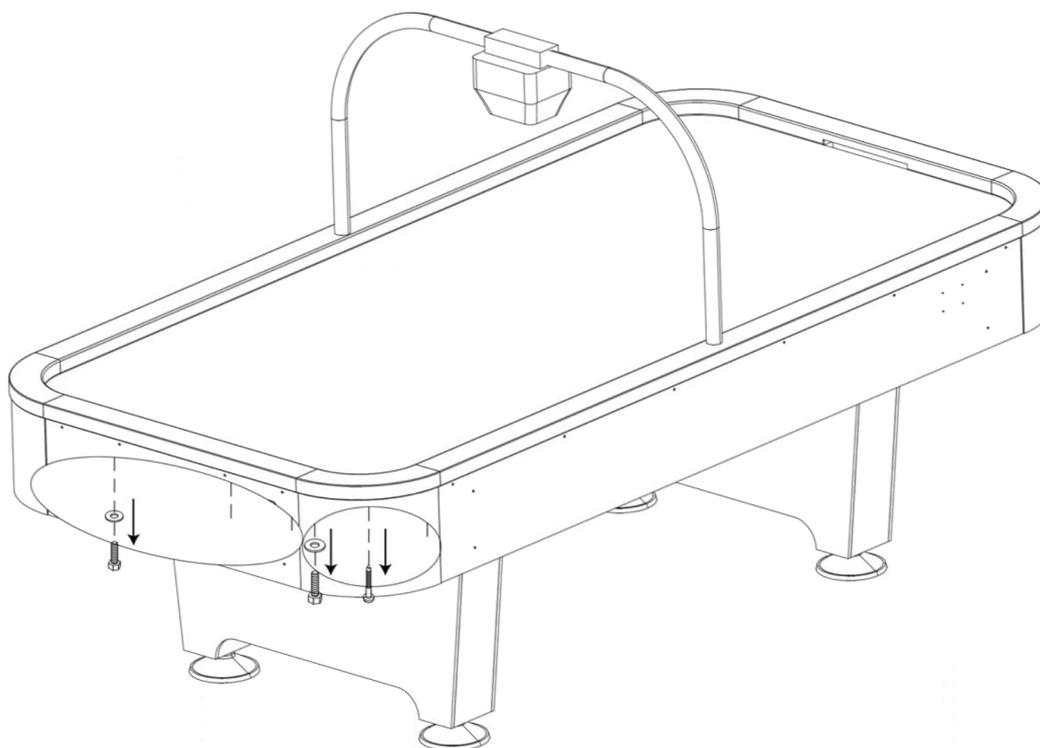


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

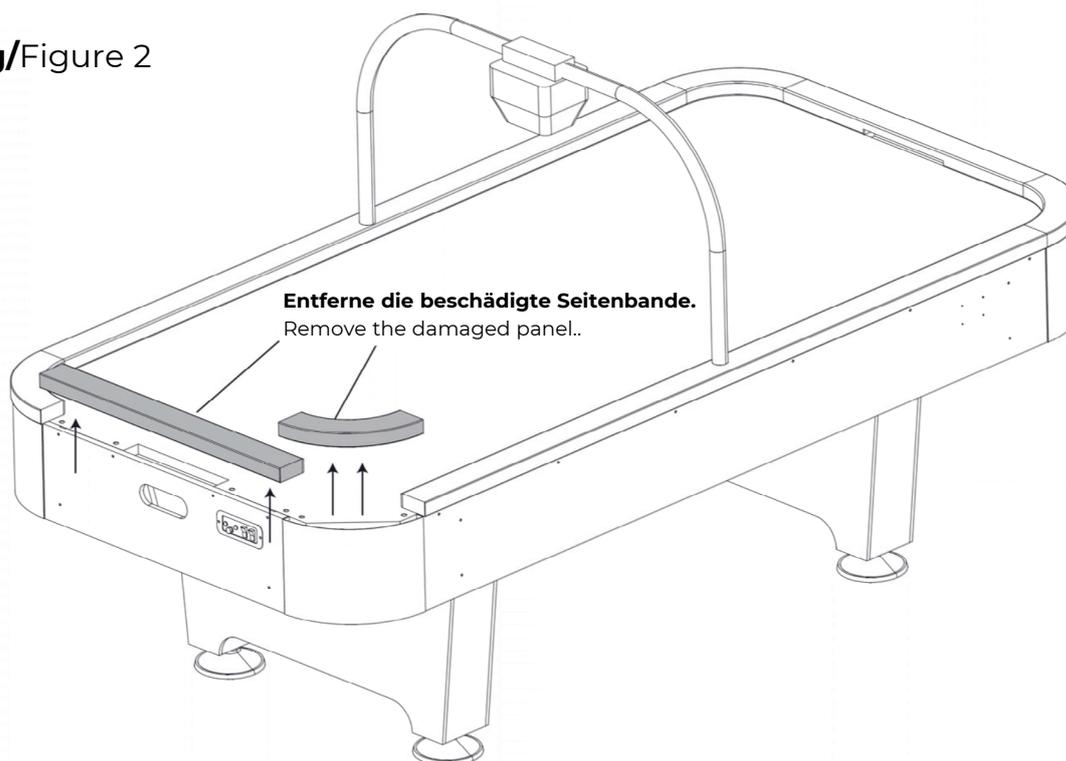
2. Austausch der Seitenbänder

2. Replacing the side panels

Abbildung/Figure 1



Abbildung/Figure 2

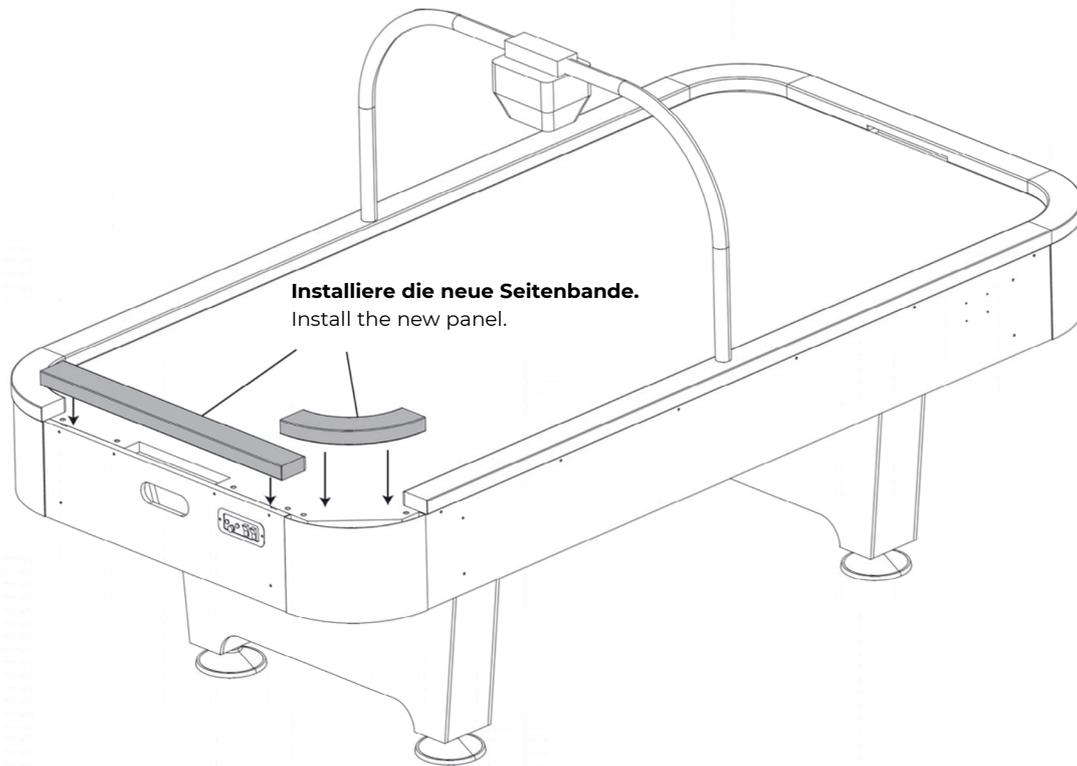


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

2. Austausch der Seitenbänder

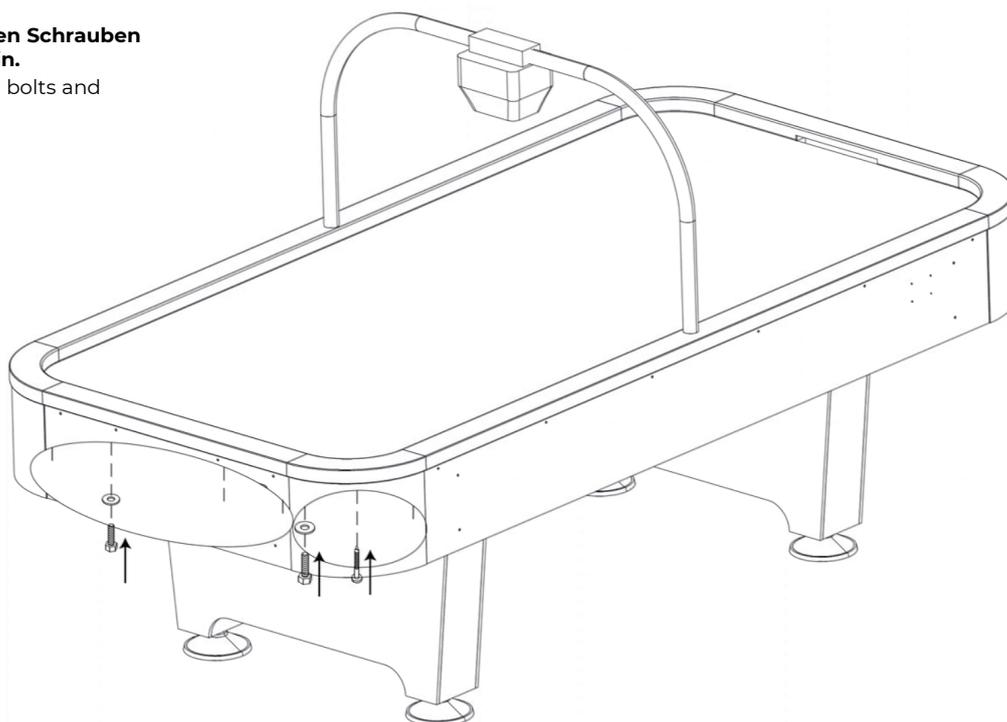
2. Replacing the side panels

Abbildung/Figure 3



Abbildung/Figure 4

Setze die entfernten Schrauben & Bolzen wieder ein.
Install the removed bolts and screws back.

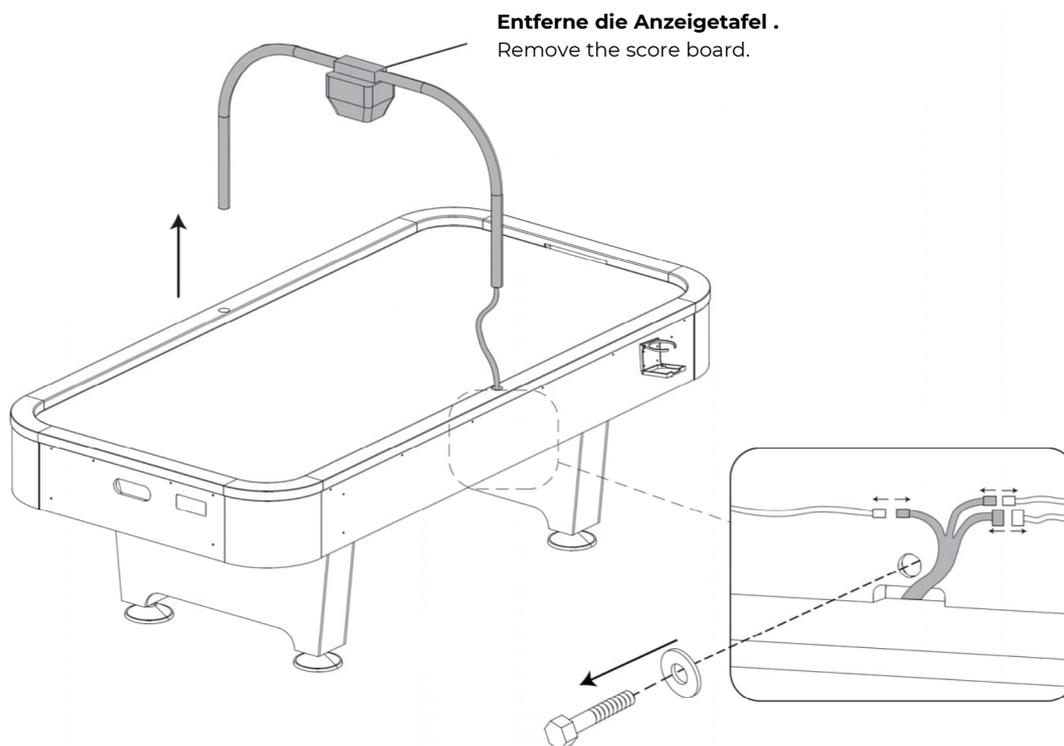


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

2. Austausch der Seitenbänder

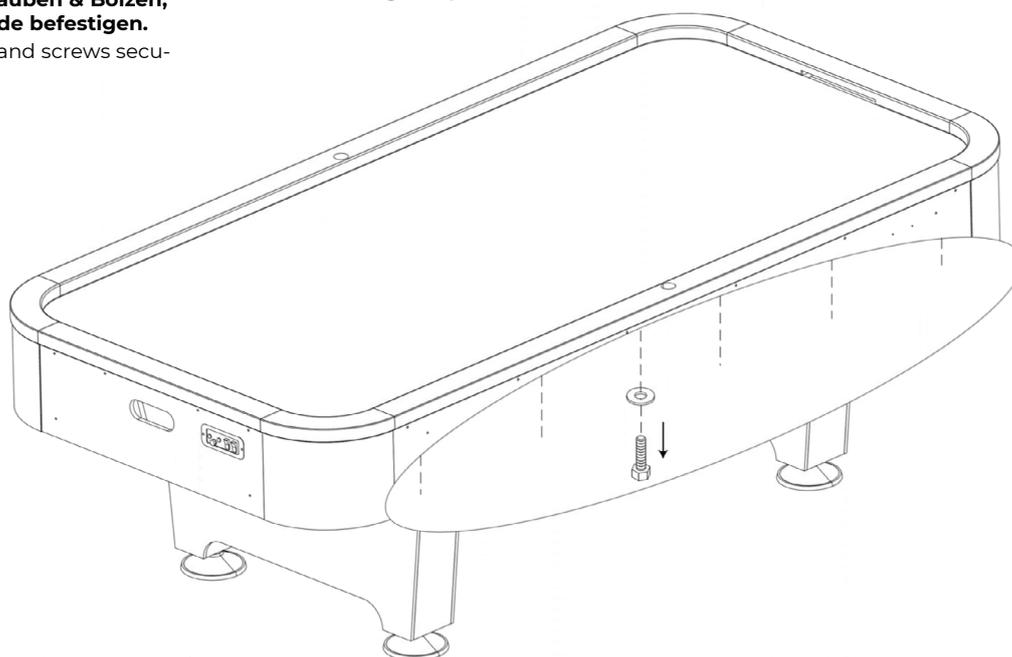
2. Replacing the side panels

Abbildung/Figure 5



Abbildung/Figure 6

Entferne die Schrauben & Bolzen,
die die Seitenbänder befestigen.
Remove the bolts and screws secur-
ing the panel.

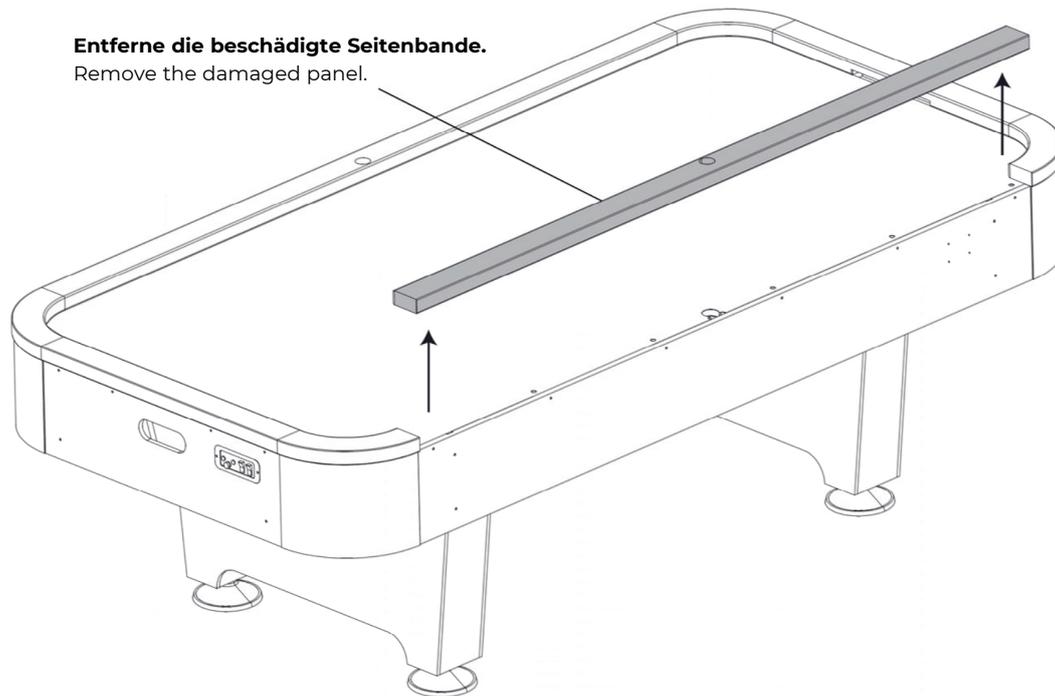


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

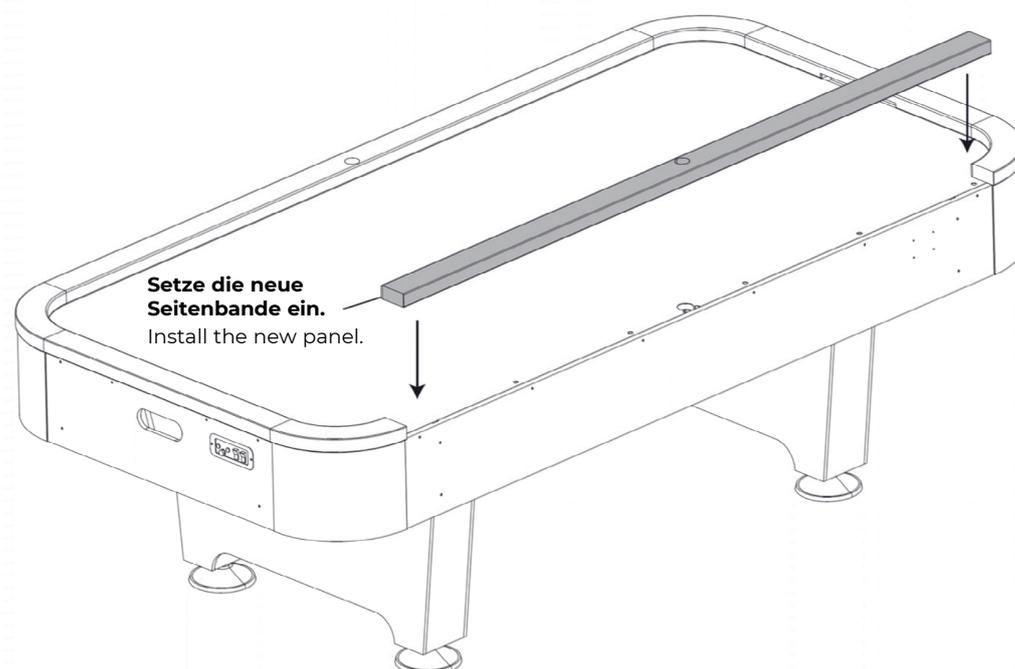
2. Austausch der Seitenbänder

2. Replacing the side panels

Abbildung/Figure 7



Abbildung/Figure 8



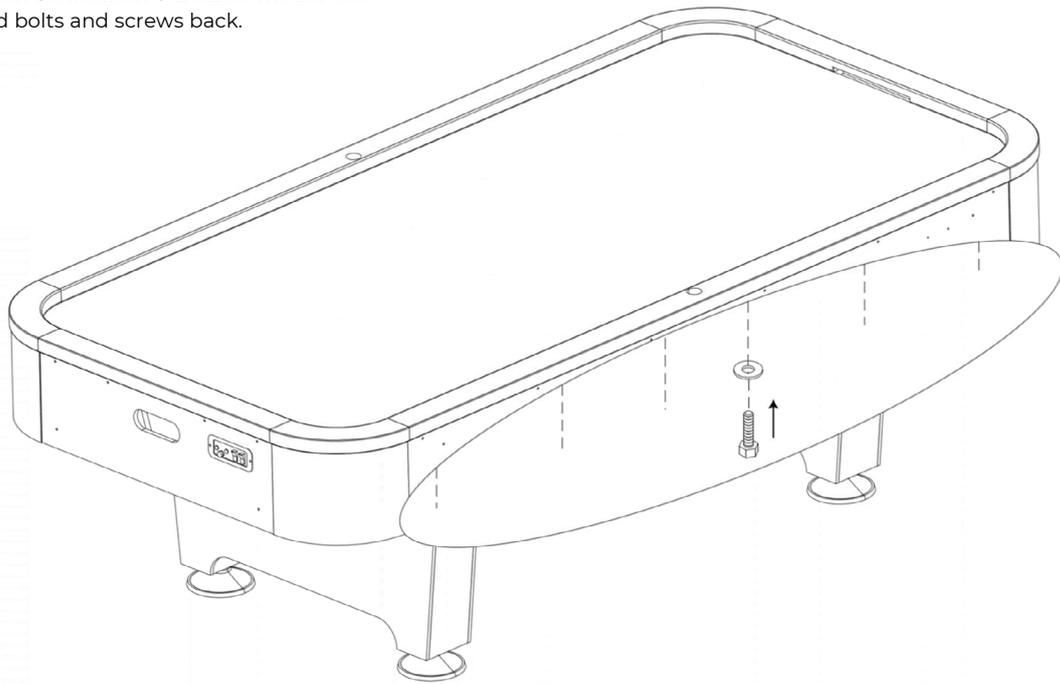
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

2. Austausch der Seitenbänder

2. Replacing the side panels

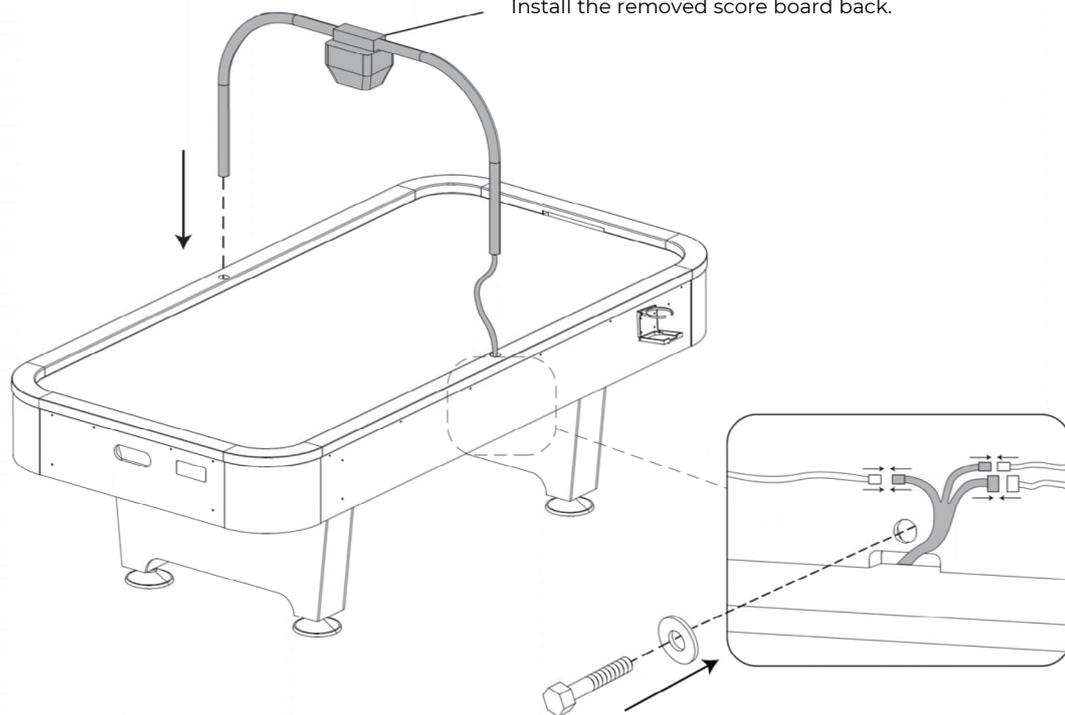
Abbildung/Figure 9

Setze die entfernten Schrauben & Bolzen wieder ein.
Install the removed bolts and screws back.



Abbildung/Figure 10

Setze die entfernte Anzeigetafel wieder ein.
Install the removed score board back.

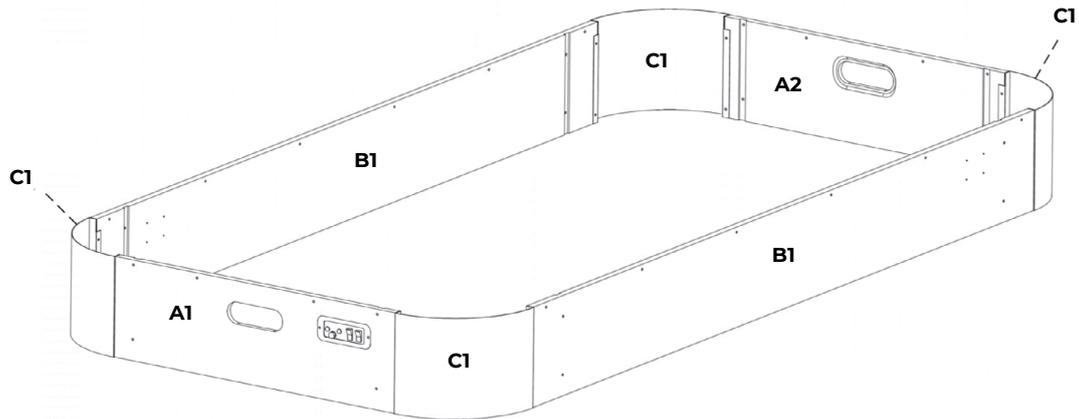


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

3. Austausch der Seiten- und Eckpaneele

3. Replacing the side panel and side bent corner

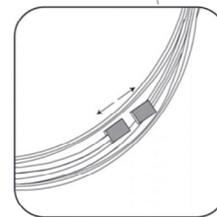
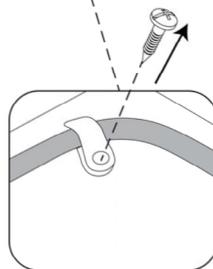
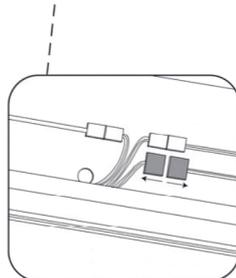
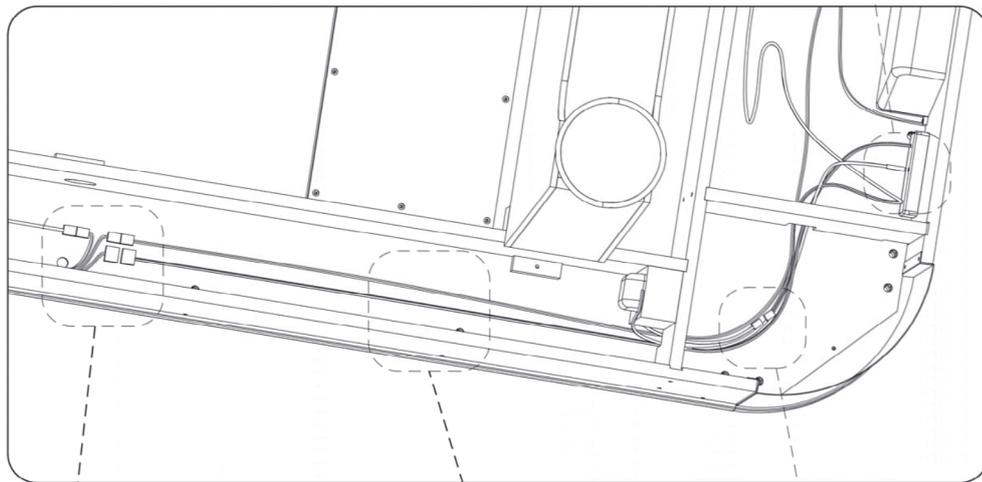
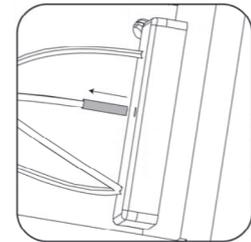
Abbildung/Figure 1



Abbildung/Figure 2

Trenne die zugehörigen Kabel des Steuerungspanels an den Verbindungspunkten und löse die Befestigungsschrauben.

Disconnect the related cables of the control board.

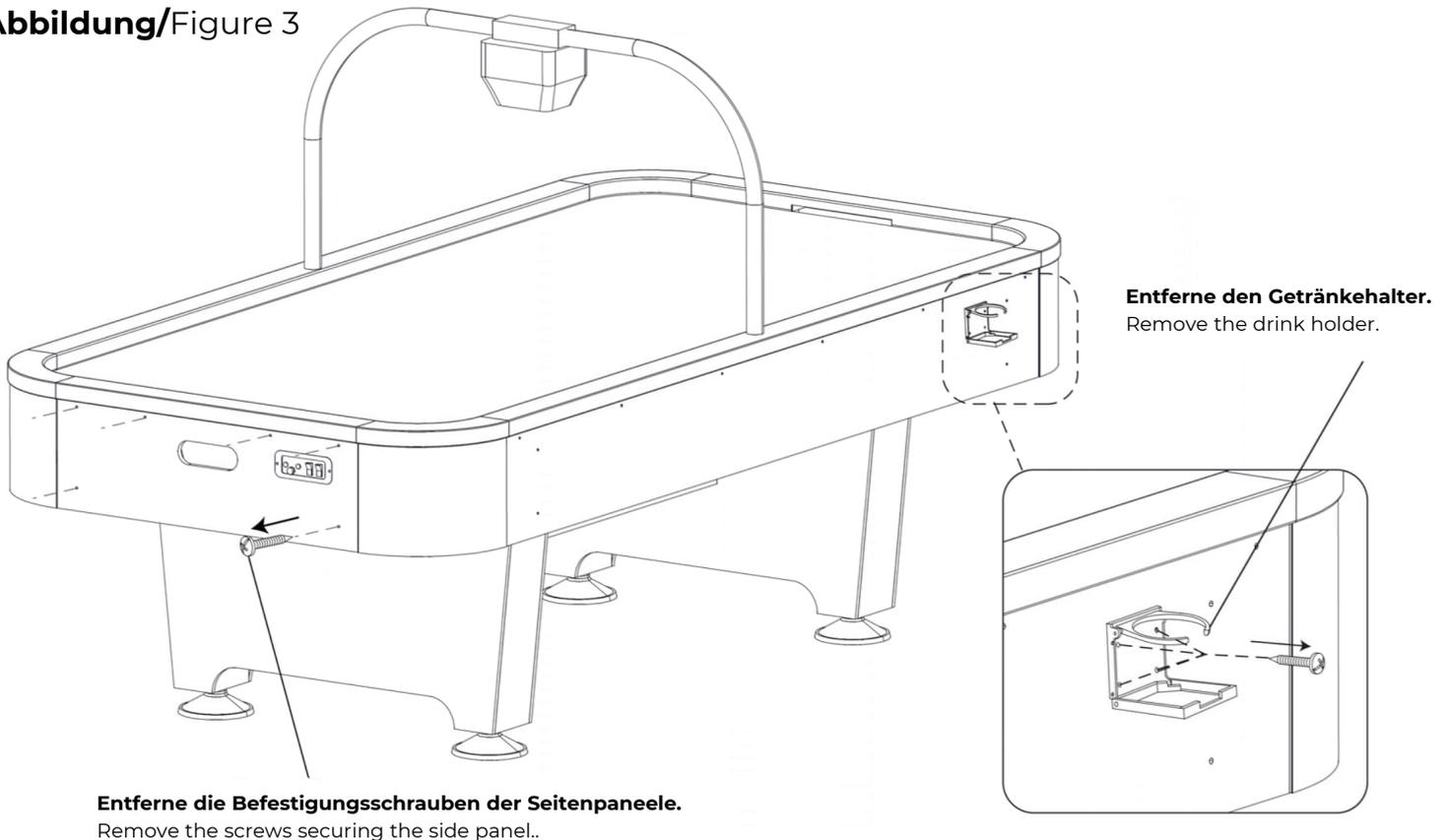


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

3. Austausch der Seiten- und Eckpaneele

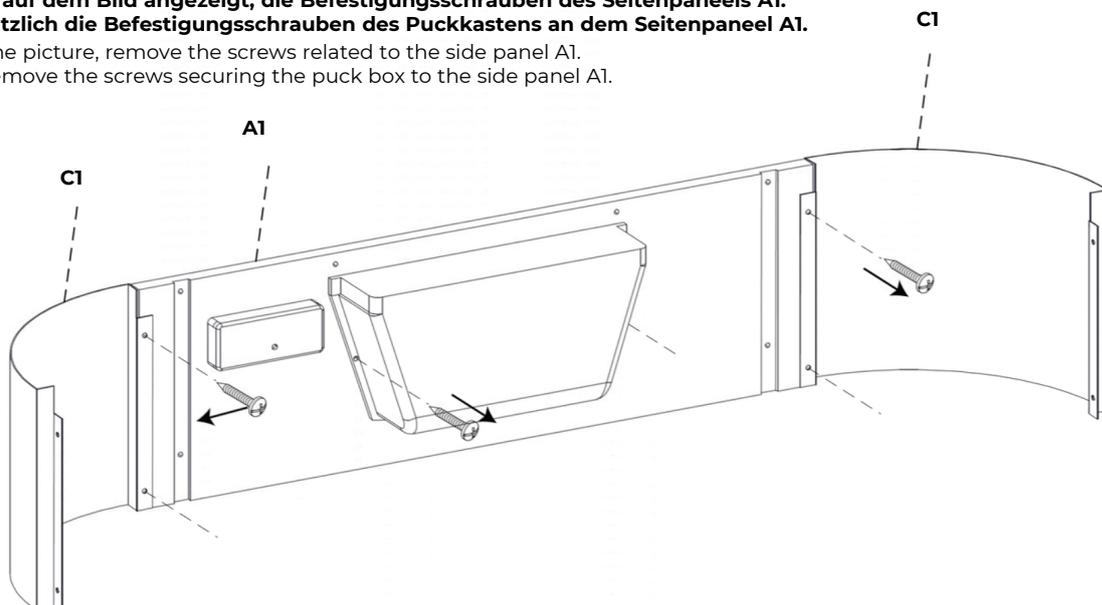
3. Replacing the side panel and side bent corner

Abbildung/Figure 3



Abbildung/Figure 4

Entferne, wie auf dem Bild angezeigt, die Befestigungsschrauben des Seitenpaneels A1.
Entferne zusätzlich die Befestigungsschrauben des Puckkastens an dem Seitenpaneel A1.
As shown in the picture, remove the screws related to the side panel A1.
Additionally remove the screws securing the puck box to the side panel A1.



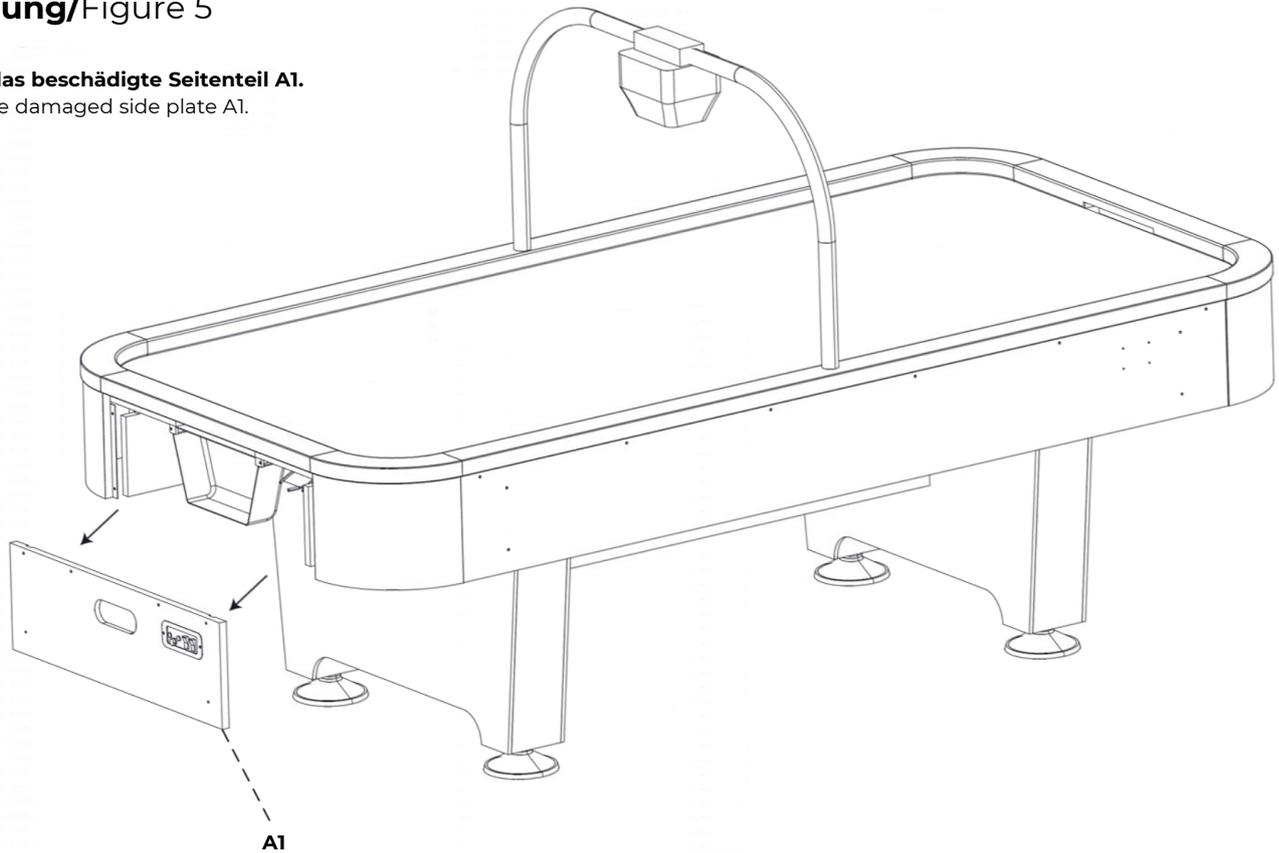
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

3. Austausch der Seiten- und Eckpaneele

3. Replacing the side panel and side bent corner

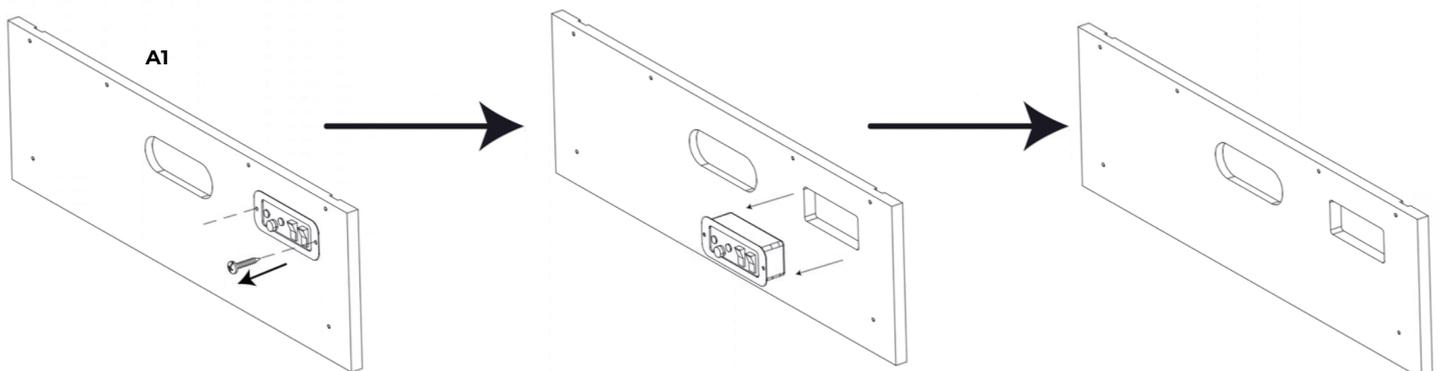
Abbildung/Figure 5

Entferne das beschädigte Seitenteil A1.
Take off the damaged side plate A1.



Abbildung/Figure 6

Entferne das Bedienfeld aus dem beschädigten Seitenpaneel A1.
Hinweis: dieser Schritt ist nur notwendig, wenn das Seitenpaneel A1 ausgetauscht wird.
Remove the controller on the side plate of A1.
Note: this step is only necessary if the side panel A1 is to be replaced.



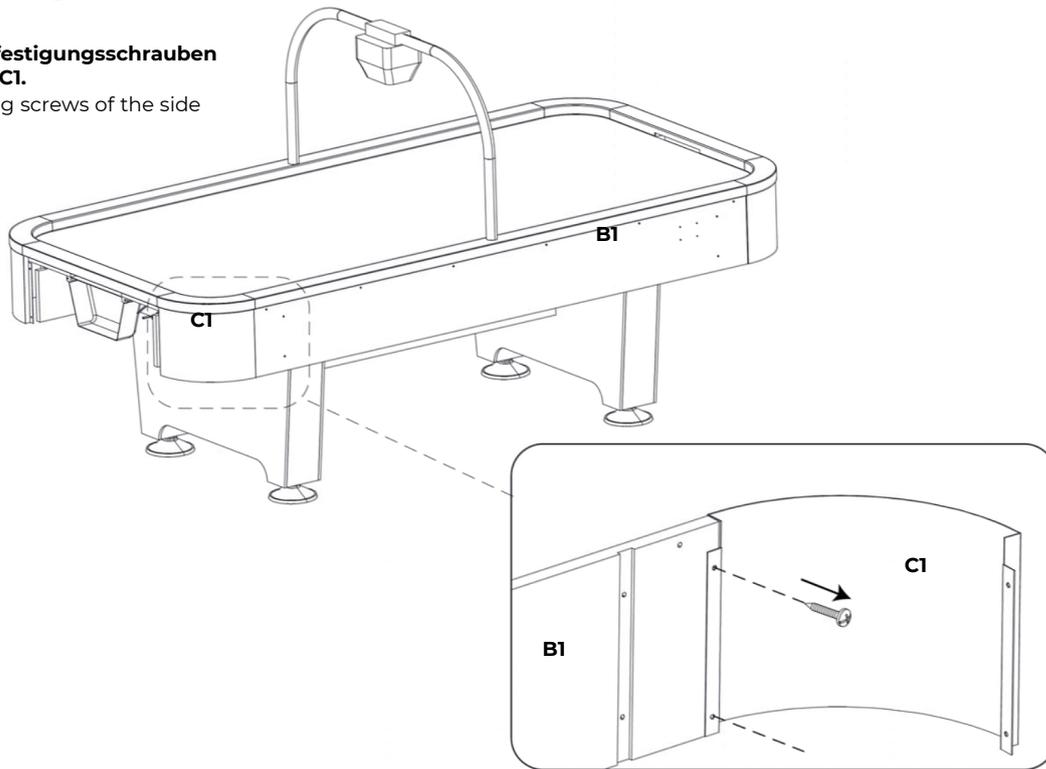
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

3. Austausch der Seiten- und Eckpaneele

3. Replacing the side panel and side bent corner

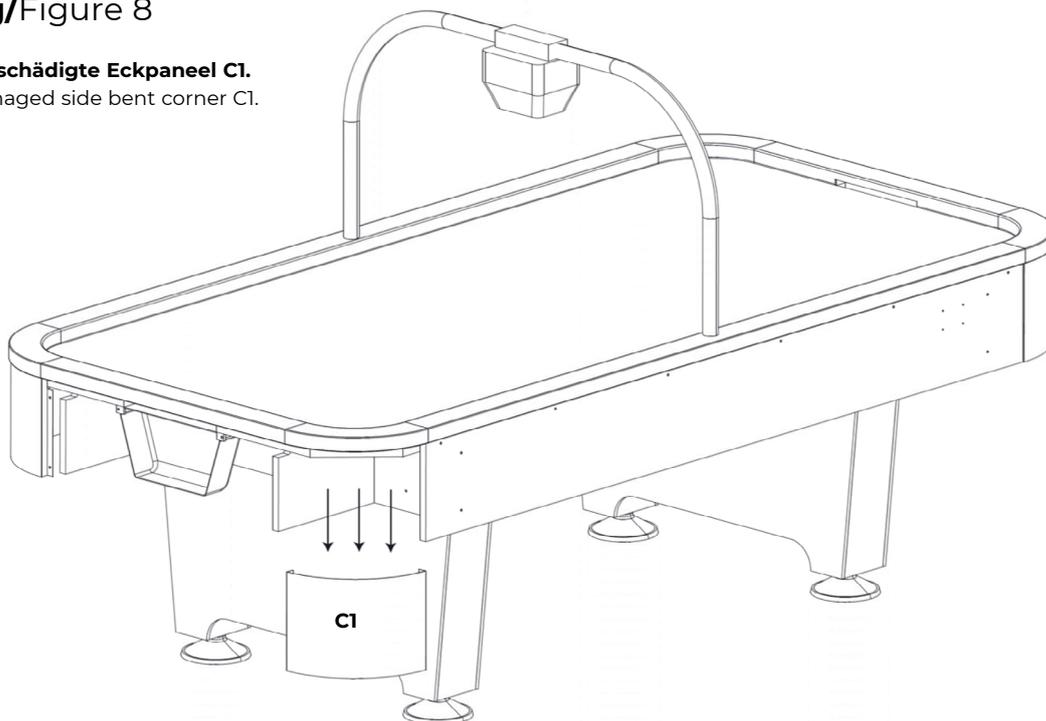
Abbildung/Figure 7

Entferne die Befestigungsschrauben des Eckpaneels C1.
Remove the fixing screws of the side bent corner.



Abbildung/Figure 8

Entferne das beschädigte Eckpaneel C1.
Remove the damaged side bent corner C1.



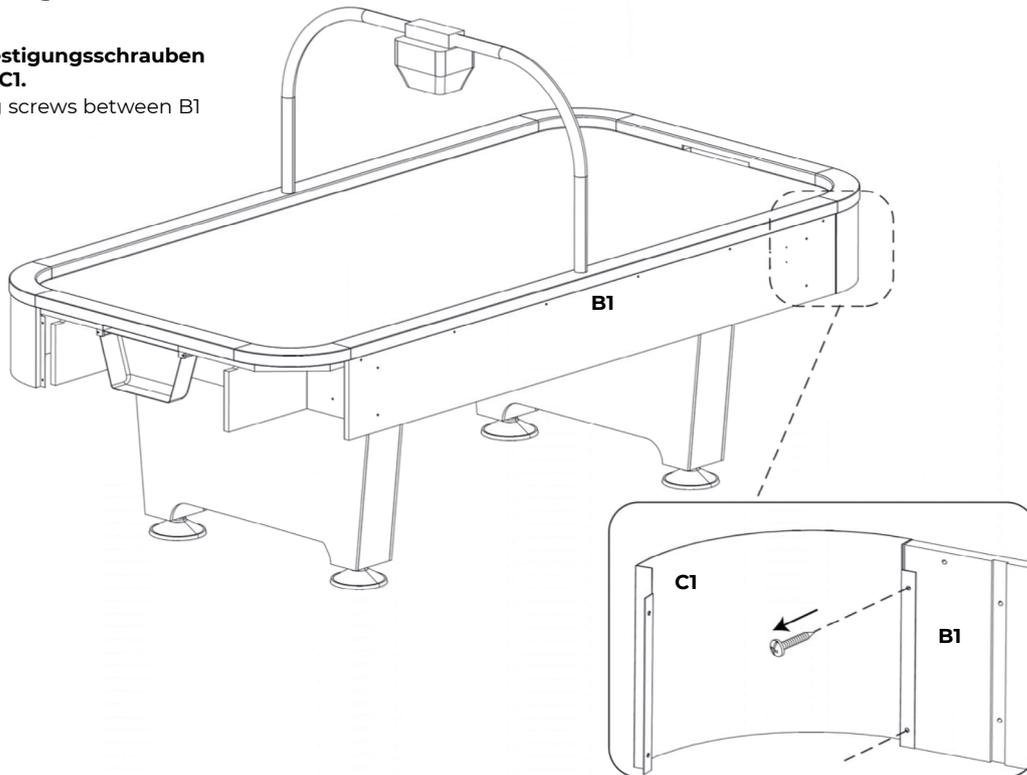
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

3. Austausch der Seiten- und Eckpaneele

3. Replacing the side panel and side bent corner

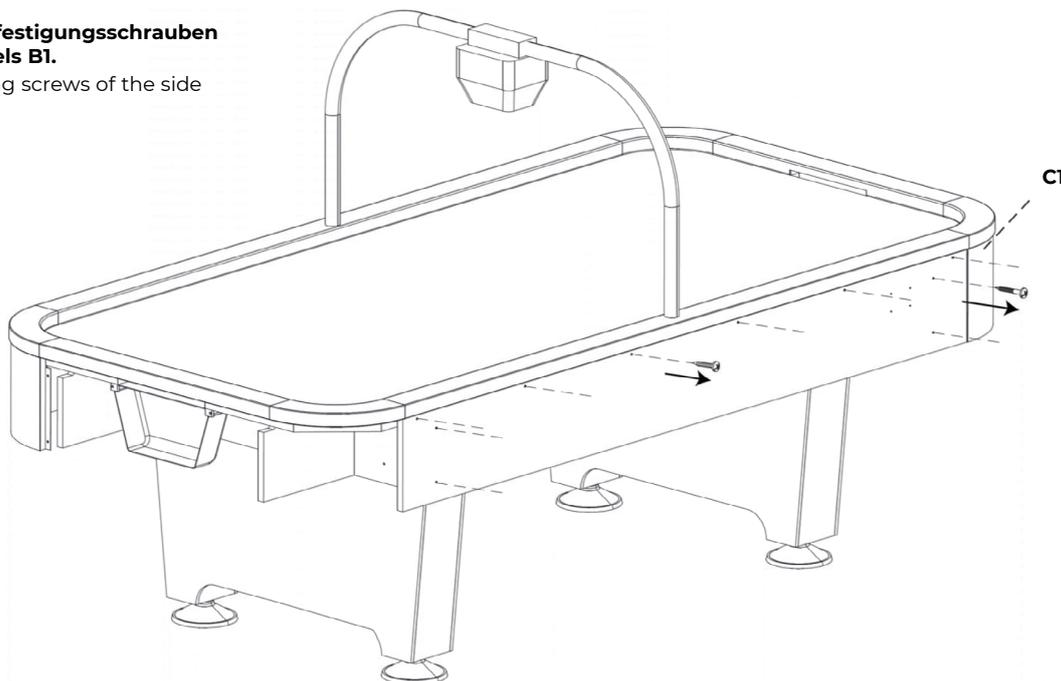
Abbildung/Figure 9

Entferne die Befestigungsschrauben zwischen B1 und C1.
Remove the fixing screws between B1 and C1.



Abbildung/Figure 10

Entferne die Befestigungsschrauben des Seitenpaneels B1.
Remove the fixing screws of the side plate B1.



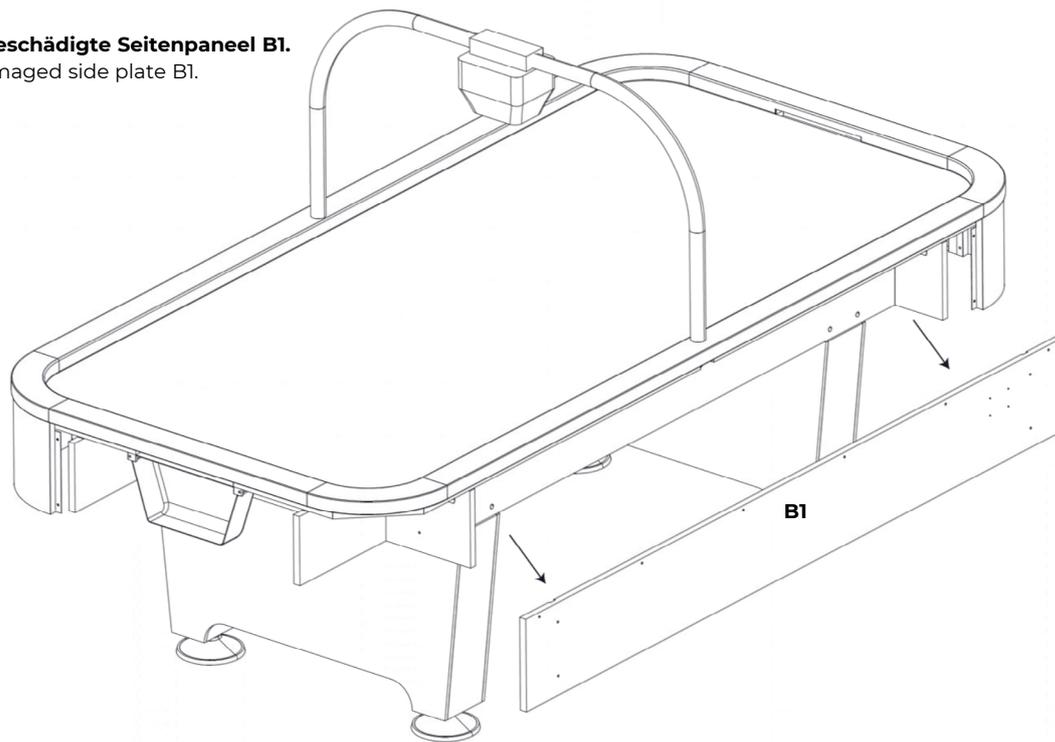
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

3. Austausch der Seiten- und Eckpaneele

3. Replacing the side panel and side bent corner

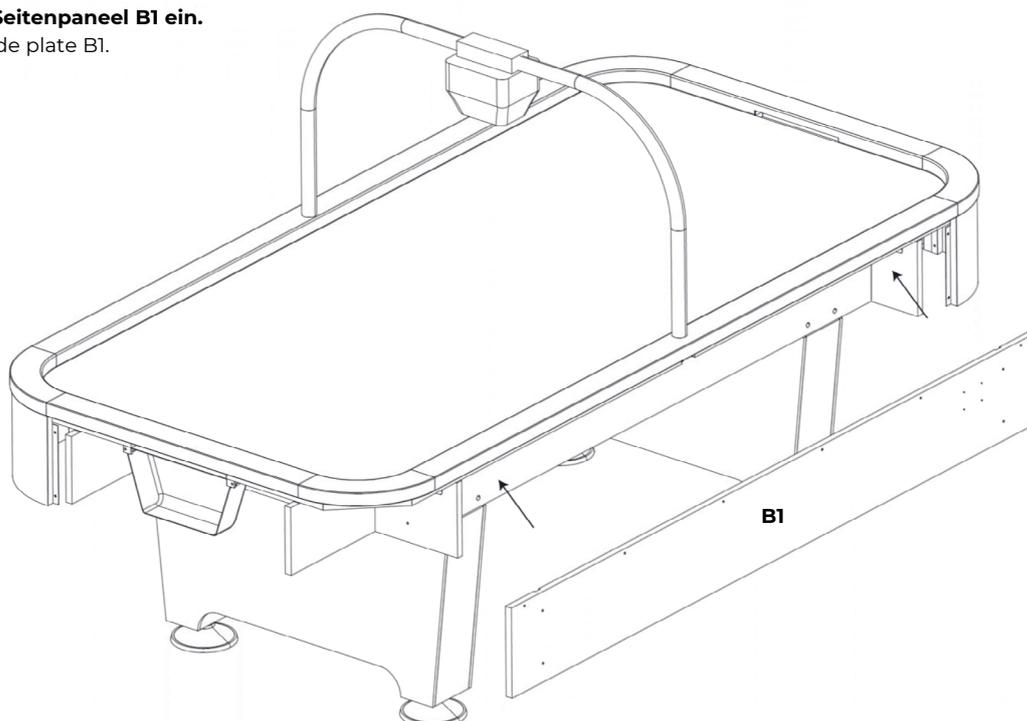
Abbildung/Figure 11

Entferne das beschädigte Seitenpaneel B1.
Take off the damaged side plate B1.



Abbildung/Figure 12

Setze das neue Seitenpaneel B1 ein.
Install the new side plate B1.



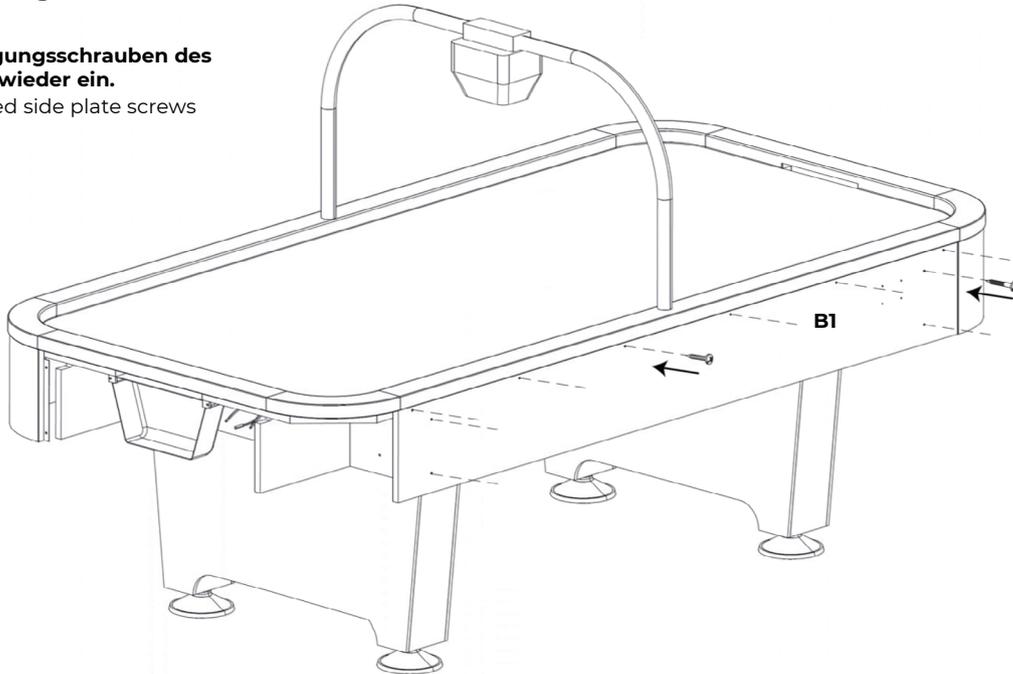
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

3. Austausch der Seiten- und Eckpaneele

3. Replacing the side panel and side bent corner

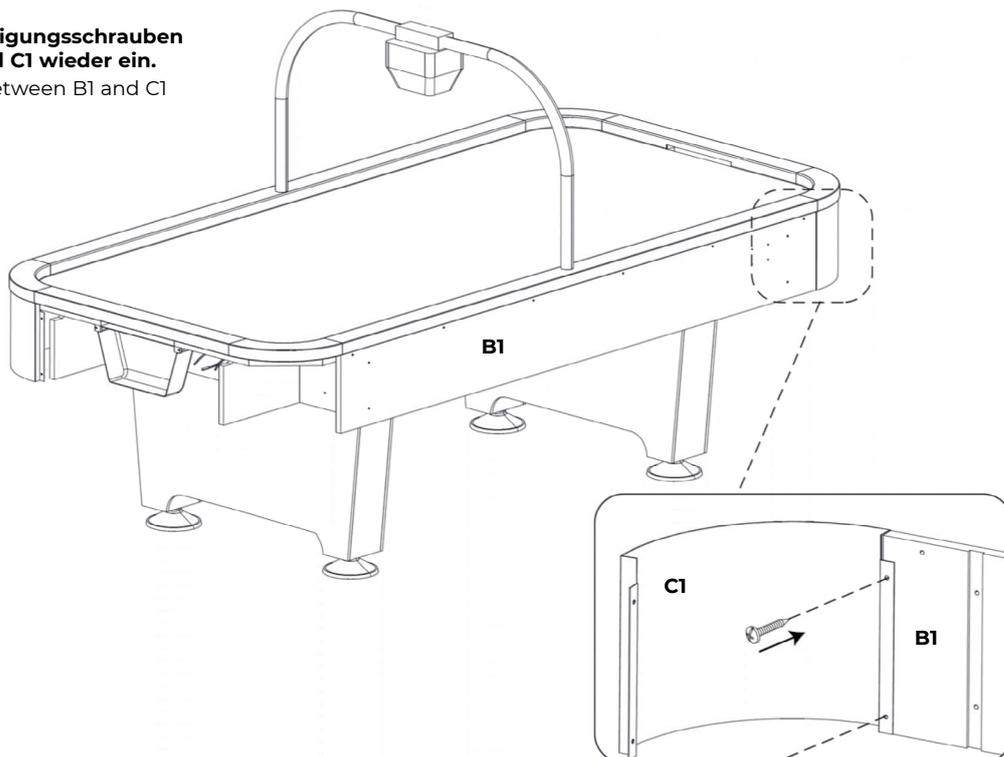
Abbildung/Figure 13

Setze die Befestigungsschrauben des Seitenpanels B1 wieder ein.
Fasten the removed side plate screws back in place.



Abbildung/Figure 14

Setze die Befestigungsschrauben zwischen B1 und C1 wieder ein.
Fix the screws between B1 and C1 back in place.



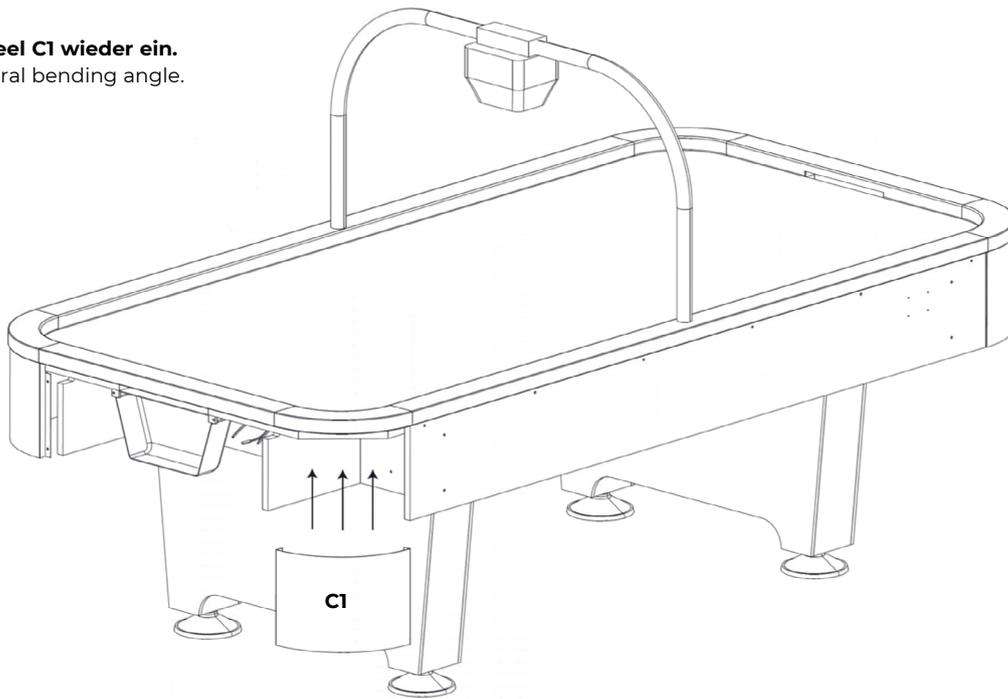
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

3. Austausch der Seiten- und Eckpaneele

3. Replacing the side panel and side bent corner

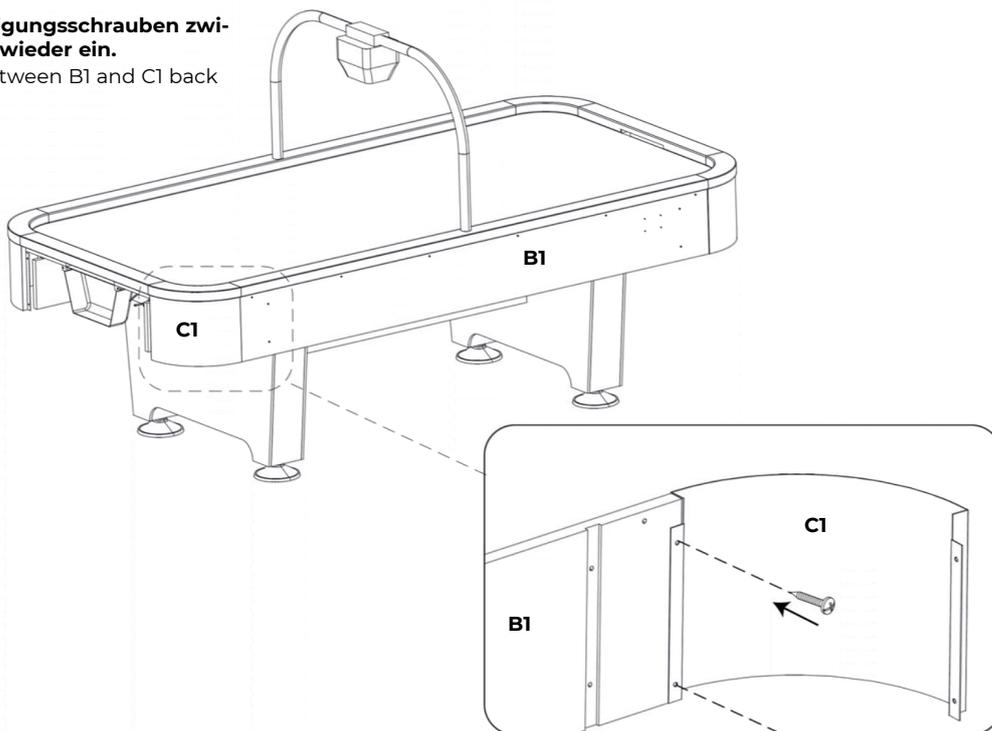
Abbildung/Figure 15

Setze das Eckpaneel C1 wieder ein.
Install the new lateral bending angle.



Abbildung/Figure 16

Setze die Befestigungsschrauben zwischen C1 und B1 wieder ein.
Fix the screws between B1 and C1 back in place.



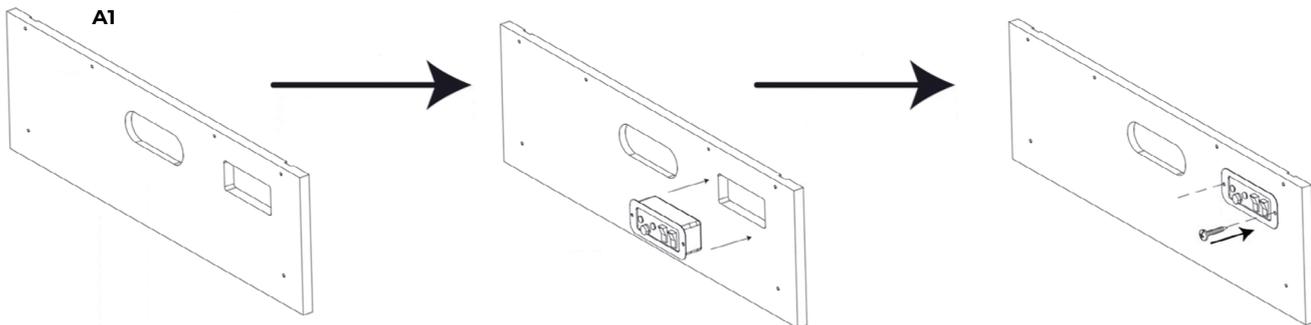
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

3. Austausch der Seiten- und Eckpaneele

3. Replacing the side panel and side bent corner

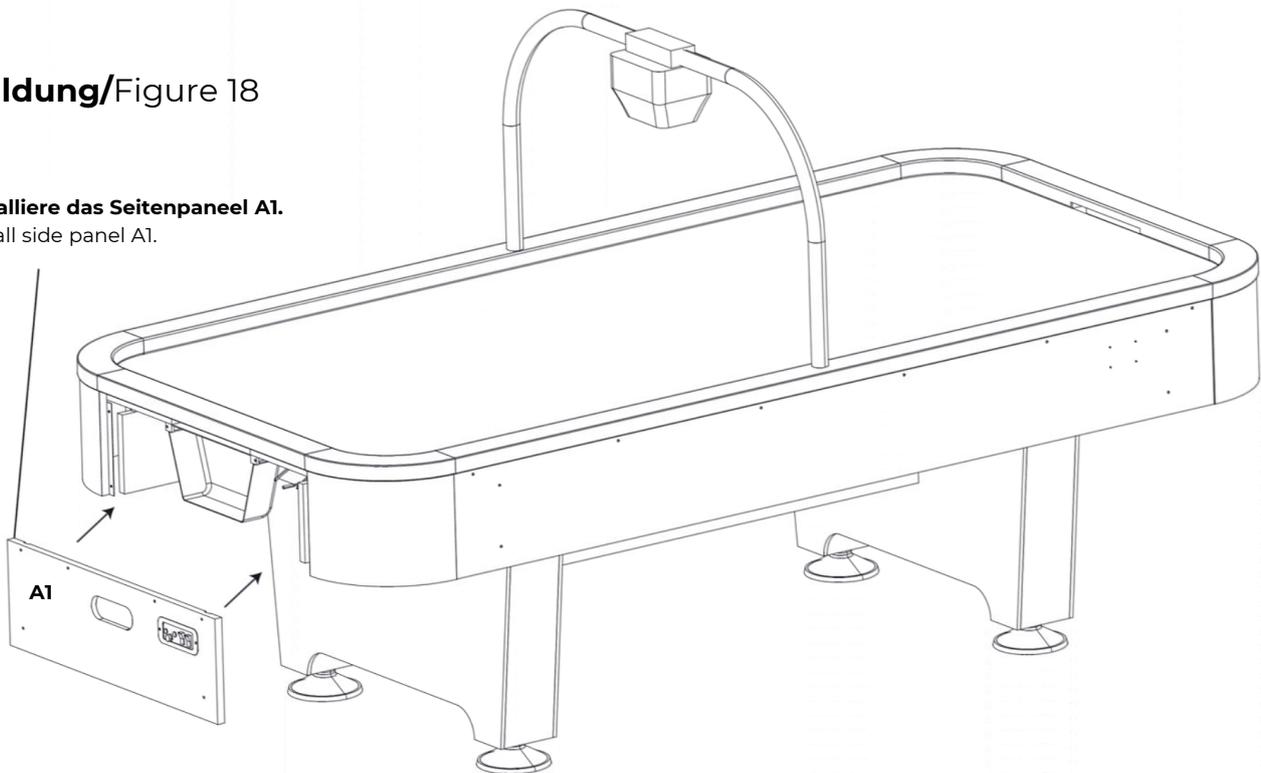
Abbildung/Figure 17

Setze das Bedienfeld in das neue Seitenpaneel A1 wieder ein.
Install the control panel onto the new side panel A1.



Abbildung/Figure 18

Installiere das Seitenpaneel A1.
Install side panel A1.

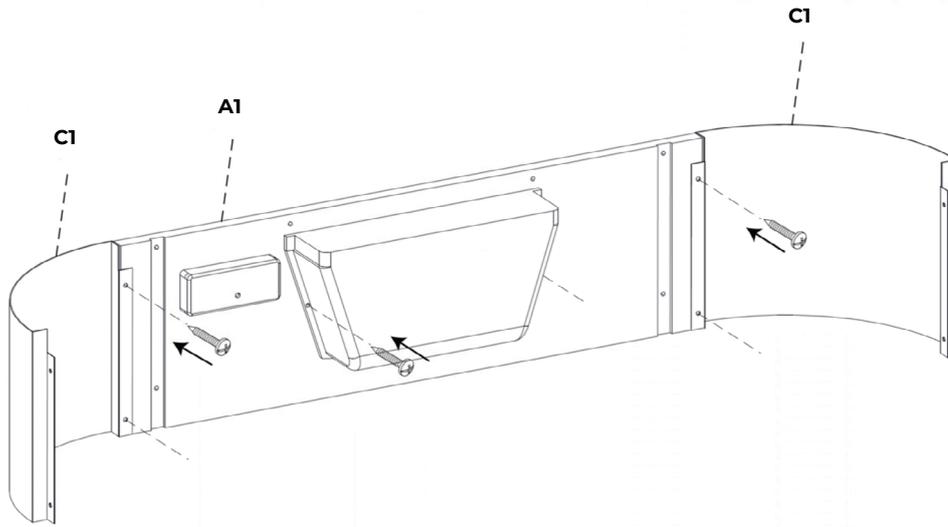


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

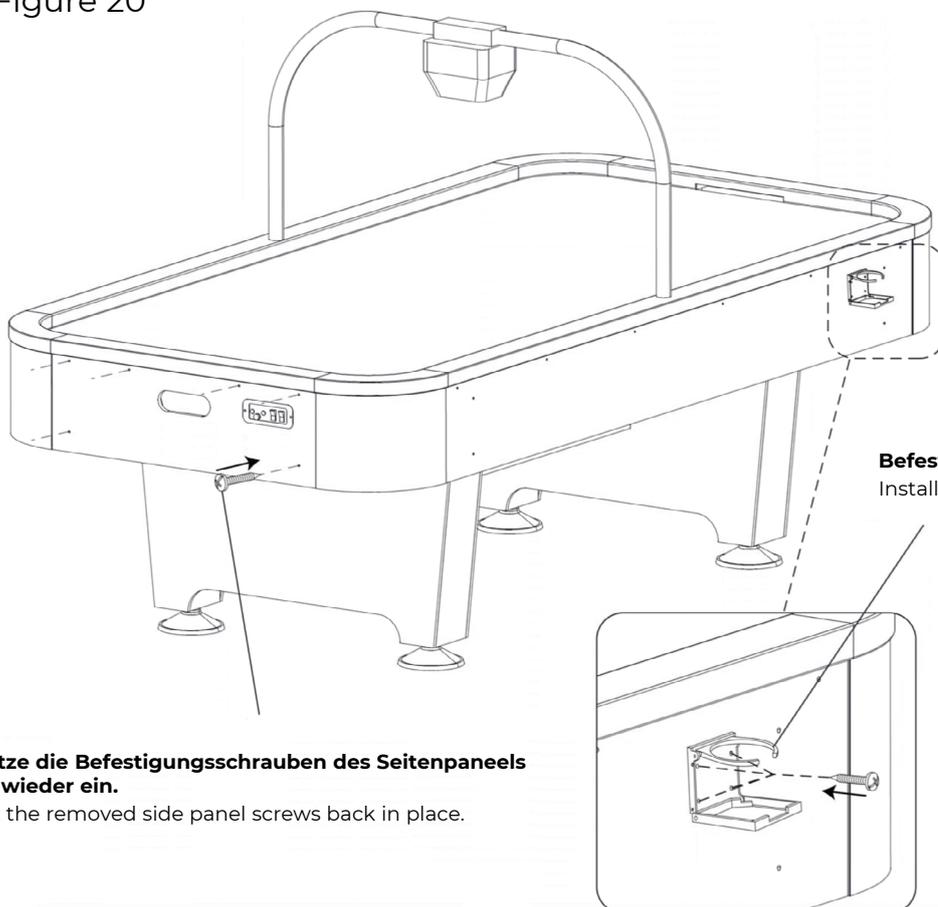
3. Austausch der Seiten- und Eckpaneele

3. Replacing the side panel and side bent corner

Abbildung/Figure 19



Abbildung/Figure 20



Befestige den Getränkehalter.
Install the beverage holder.

Setze die Befestigungsschrauben des Seitenpanels A1 wieder ein.

Fix the removed side panel screws back in place.

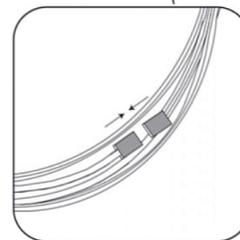
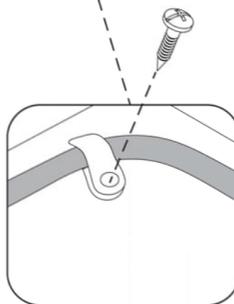
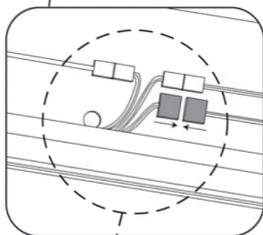
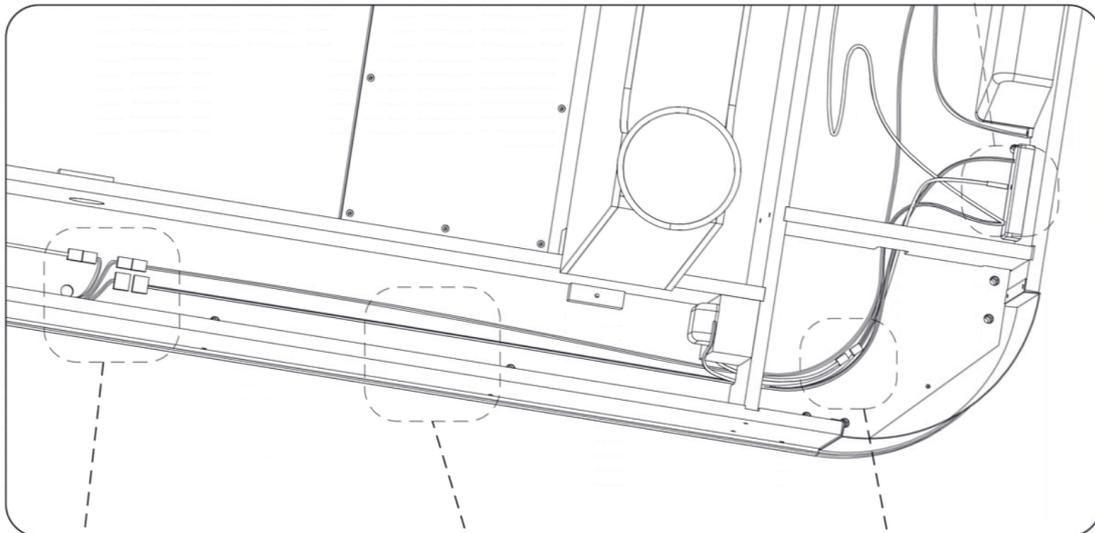
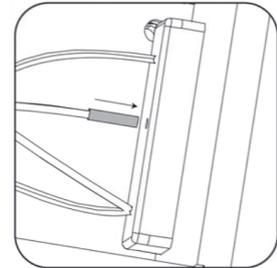
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

3. Austausch der Seiten- und Eckpaneele

3. Replacing the side panel and side bent corner

Abbildung/Figure 21

Verbinde und befestige die Steuerungskabel wieder ordnungsgemäß.
Connect the relevant connecting wires related to the control board properly.

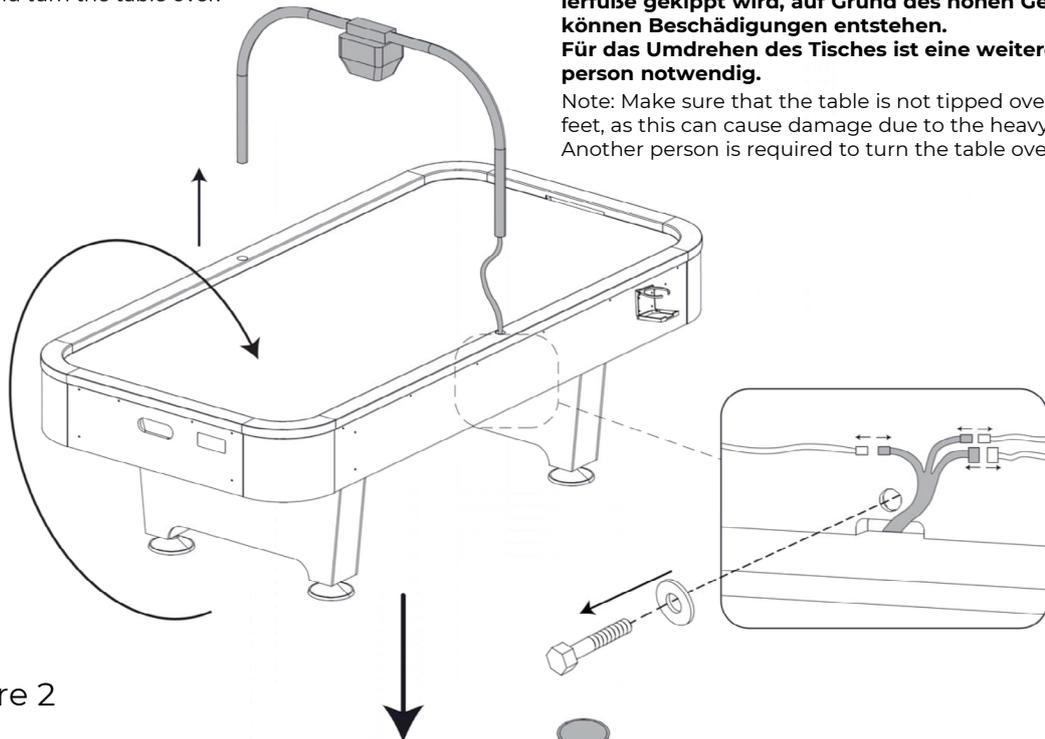


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

4. Austausch der Bodenplatte / Spielfeldfläche

Abbildung/Figure 1

Entferne die Anzeigetafel und drehe den Tisch um.
Remove the scoreboard and turn the table over.



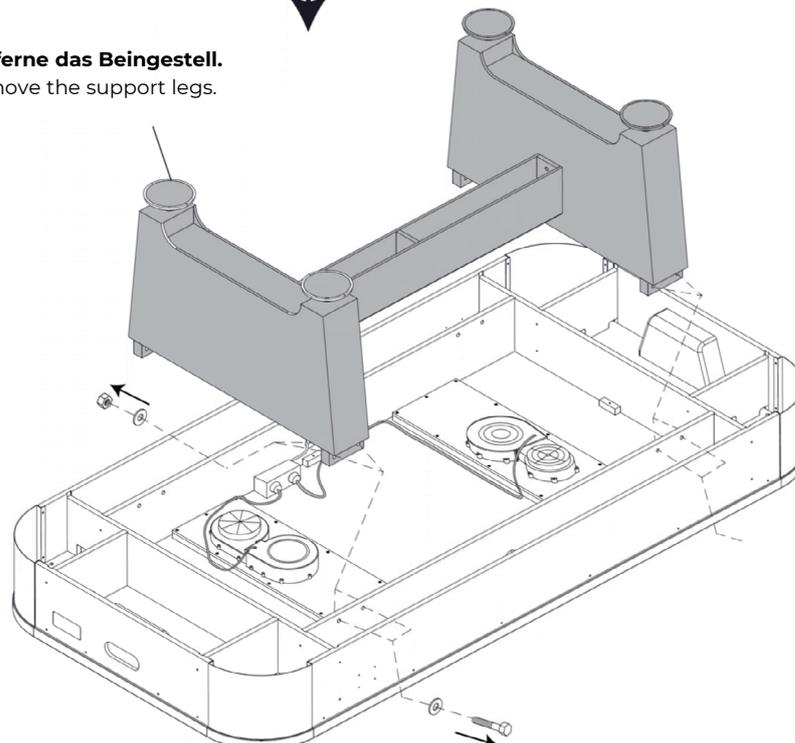
2. Replacing the bottom plate

Hinweis: Achte darauf, dass der Tisch nicht über die Tellerfüße gekippt wird, auf Grund des hohen Gewichtes können Beschädigungen entstehen. Für das Umdrehen des Tisches ist eine weitere Hilfsperson notwendig.

Note: Make sure that the table is not tipped over the disc feet, as this can cause damage due to the heavy weight. Another person is required to turn the table over.

Abbildung/Figure 2

Entferne das Bein Gestell.
Remove the support legs.



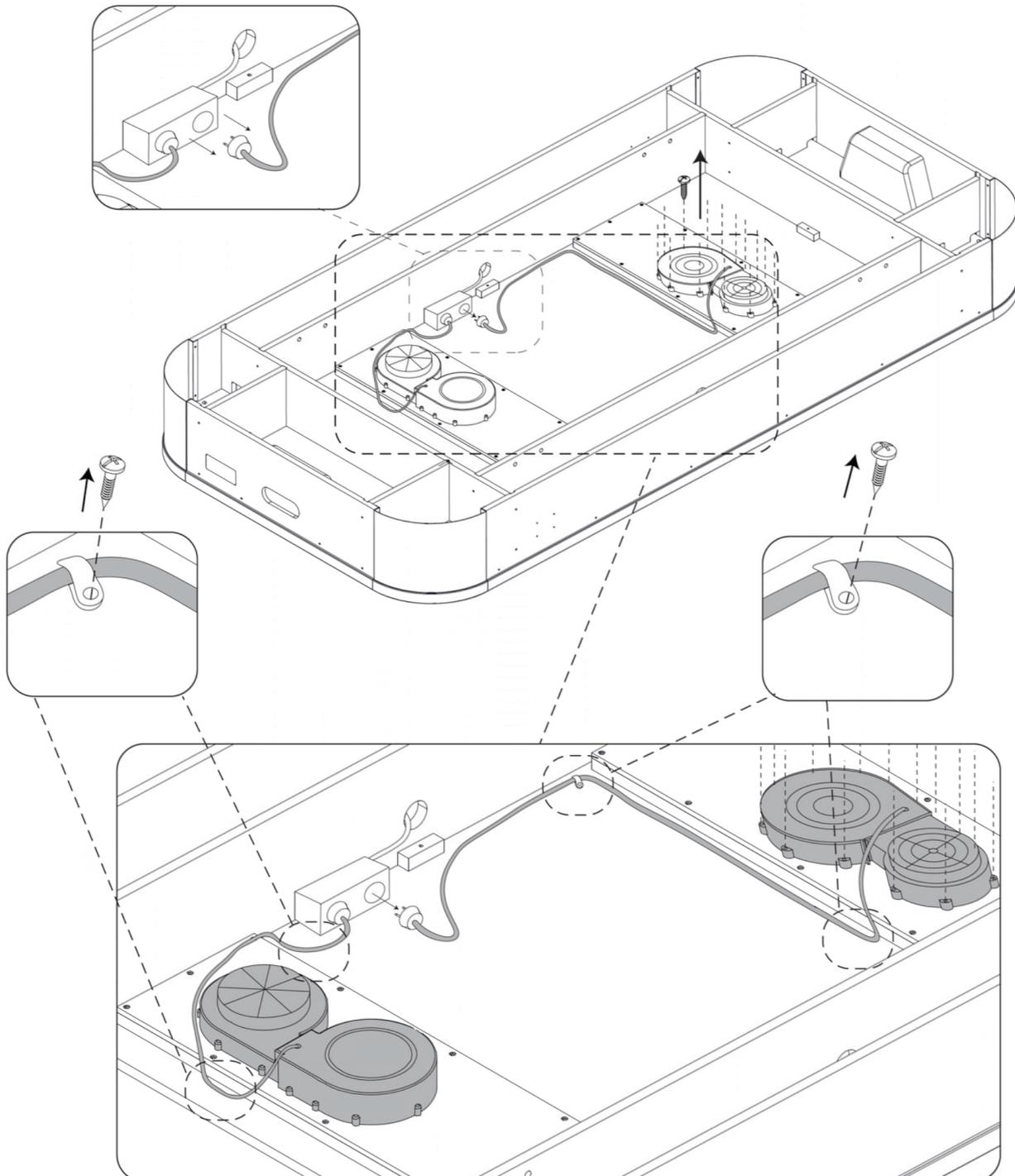
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

4. Austausch der Bodenplatte / Spielfeldfläche

2. Replacing the bottom plate

Abbildung/Figure 3

Entferne die Lüfter und trenne die zugehörigen Kabel.
Remove the motor and disconnect the relevant connecting wires.

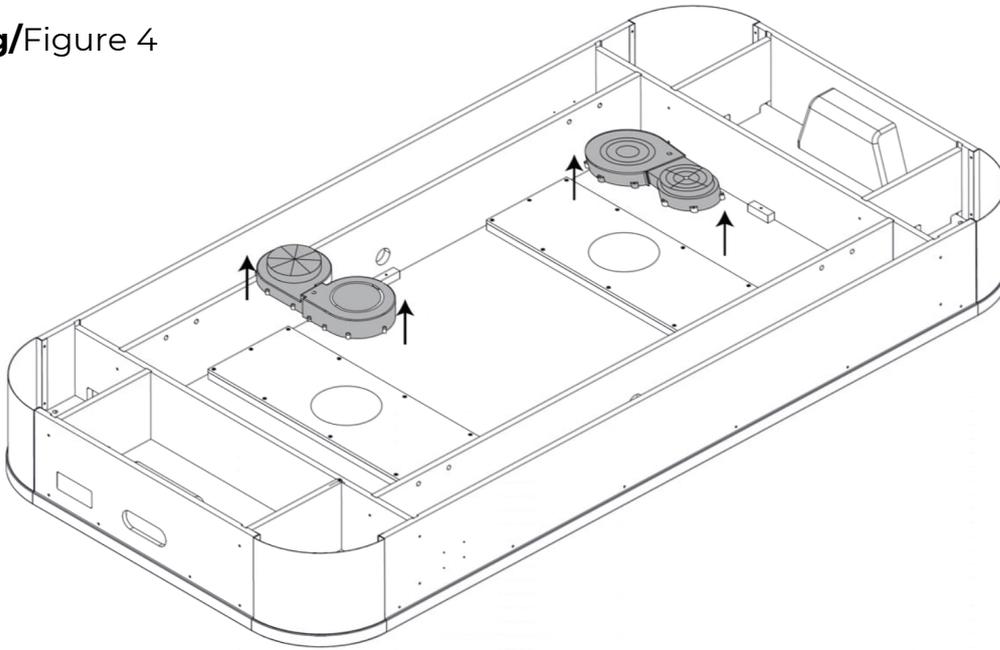


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

4. Austausch der Bodenplatte / Spielfeldfläche

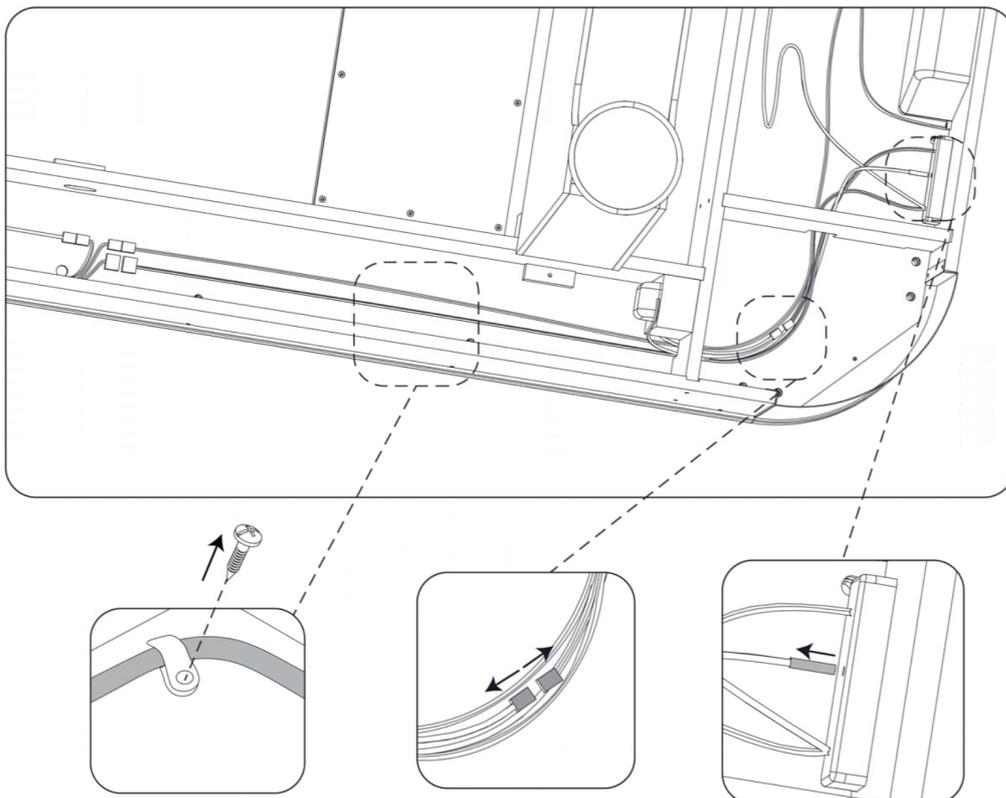
2. Replacing the bottom plate

Abbildung/Figure 4



Abbildung/Figure 5

Entferne die auf der Bodenplatte befestigten Kabel.
Remove the connecting wires fixed on the base plate.



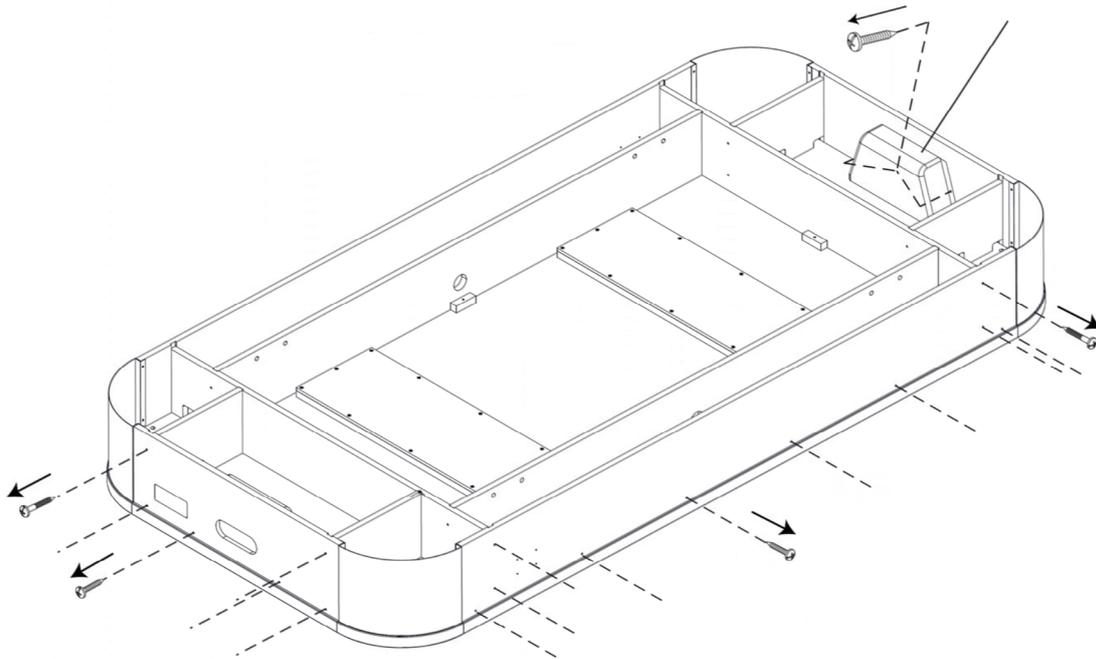
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

4. Austausch der Bodenplatte / Spielfeldfläche

2. Replacing the bottom plate

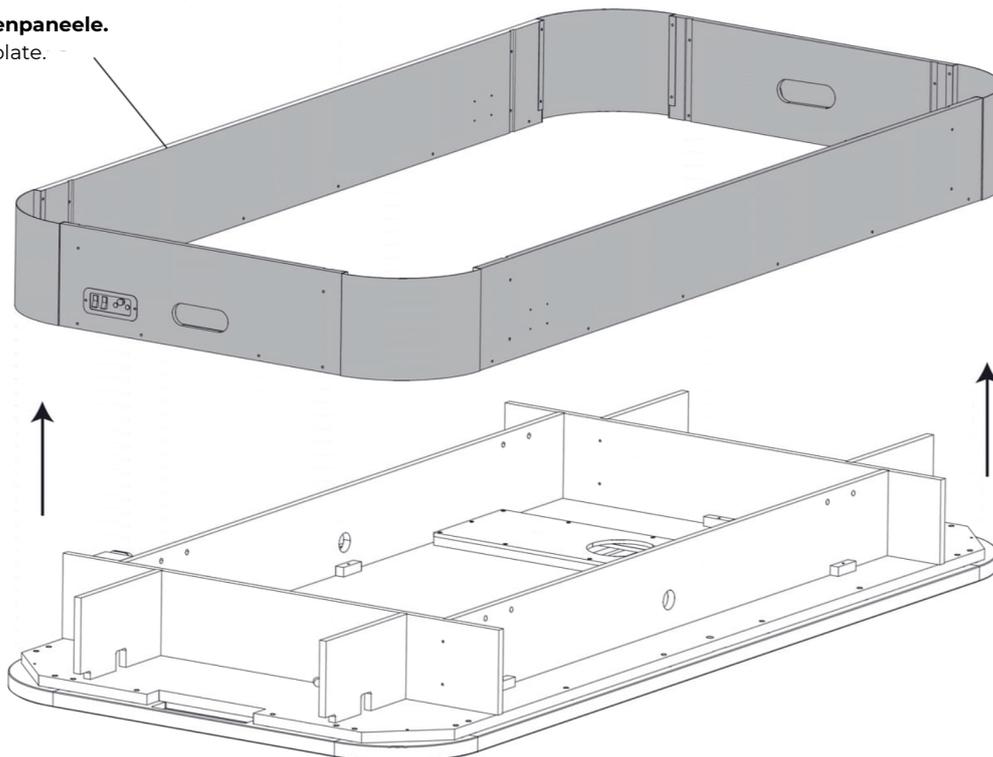
Abbildung/Figure 6

Entferne den Puckkasten und die
anliegenden Verbindungskabel.
Detach the puck box and related
wires.



Abbildung/Figure 7

Entferne die Seitenpaneele.
Remove the side plate.



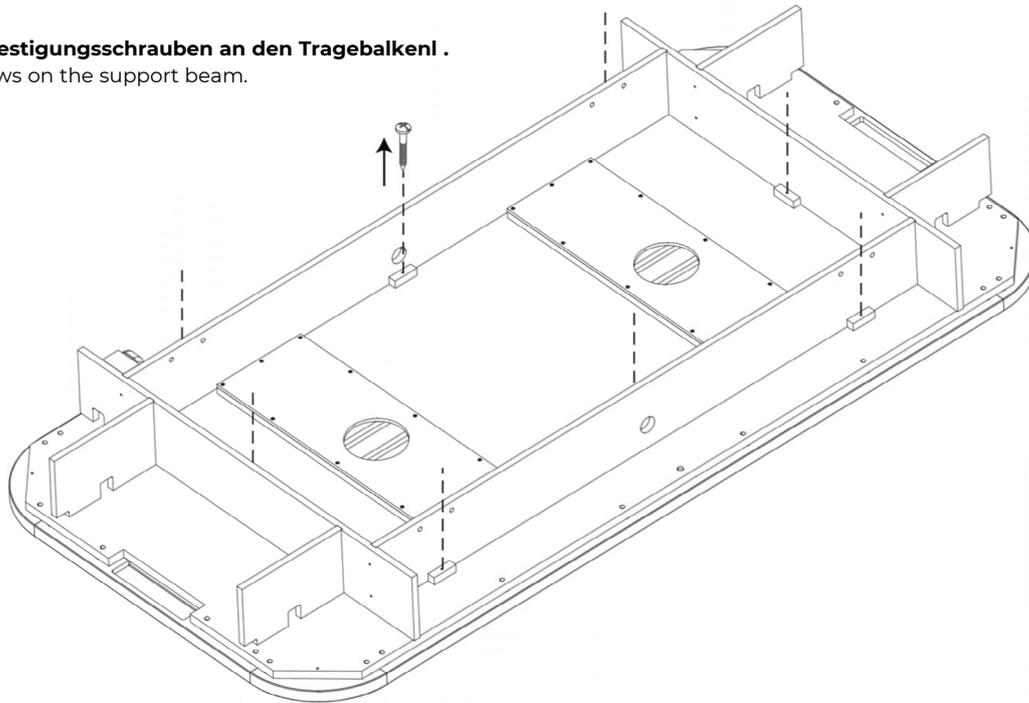
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

4. Austausch der Bodenplatte / Spielfeldfläche

2. Replacing the bottom plate

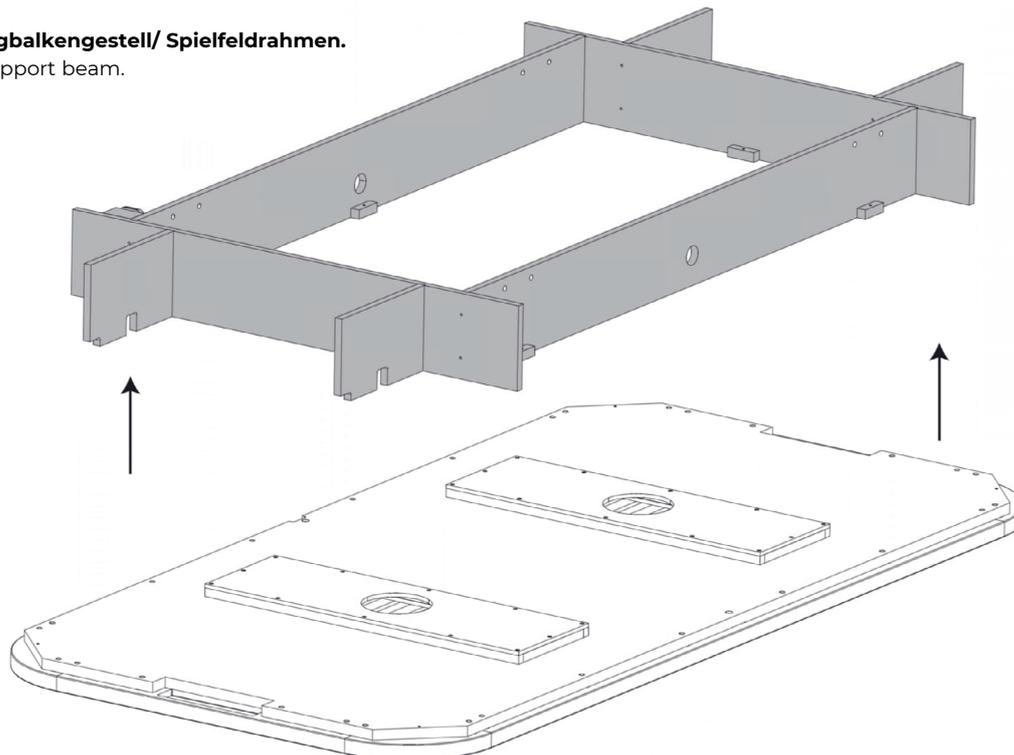
Abbildung/Figure 8

Entferne die Befestigungsschrauben an den Tragebalken!
Remove the screws on the support beam.



Abbildung/Figure 9

Entferne das Tragbalkengestell/ Spielfeldrahmen.
Take down the support beam.



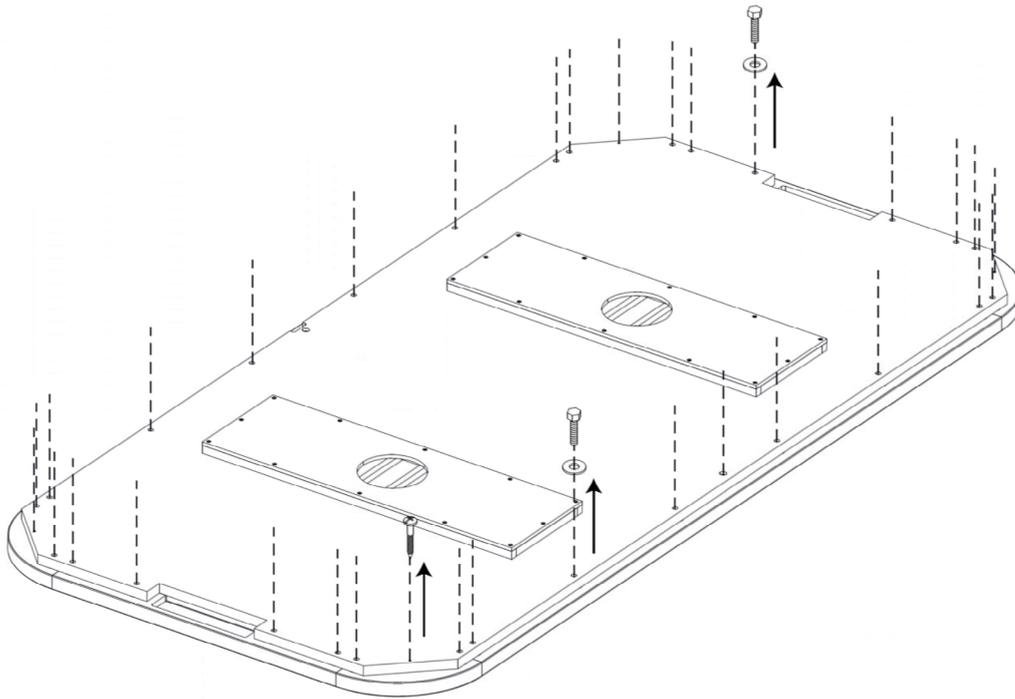
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

4. Austausch der Bodenplatte / Spielfeldfläche

2. Replacing the bottom plate

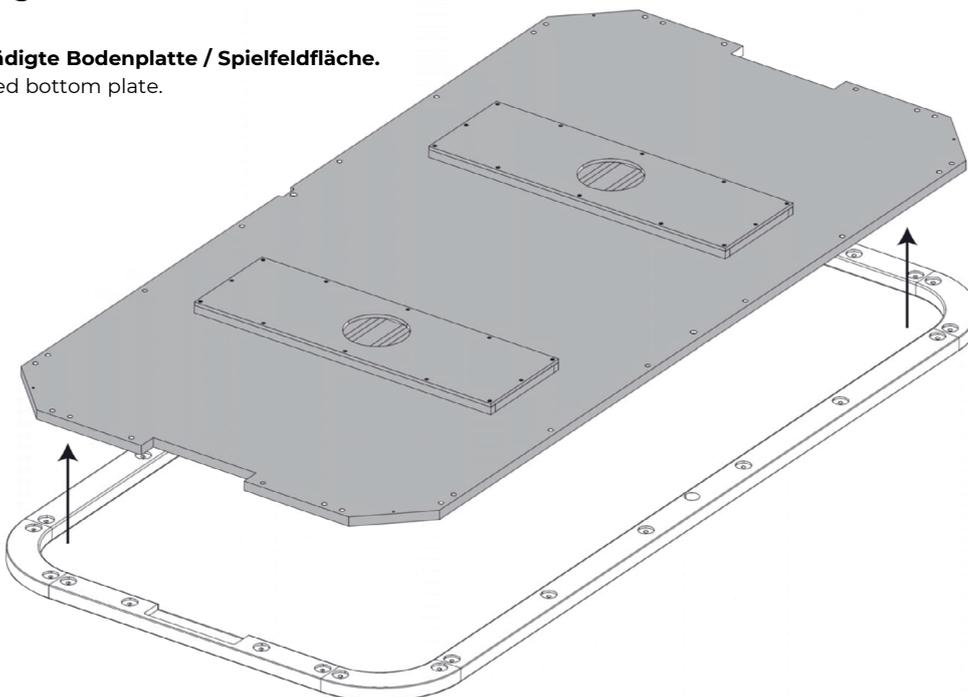
Abbildung/Figure 10

Entferne die Befestigungsschrauben und Bolzen zwischen der Bodenplatte / Spielfeldfläche und Bandenrahmen .
Remove the fixing screws and bolts between the bottom plate and the faceplate.



Abbildung/Figure 11

Entferne die beschädigte Bodenplatte / Spielfeldfläche.
Remove the damaged bottom plate.



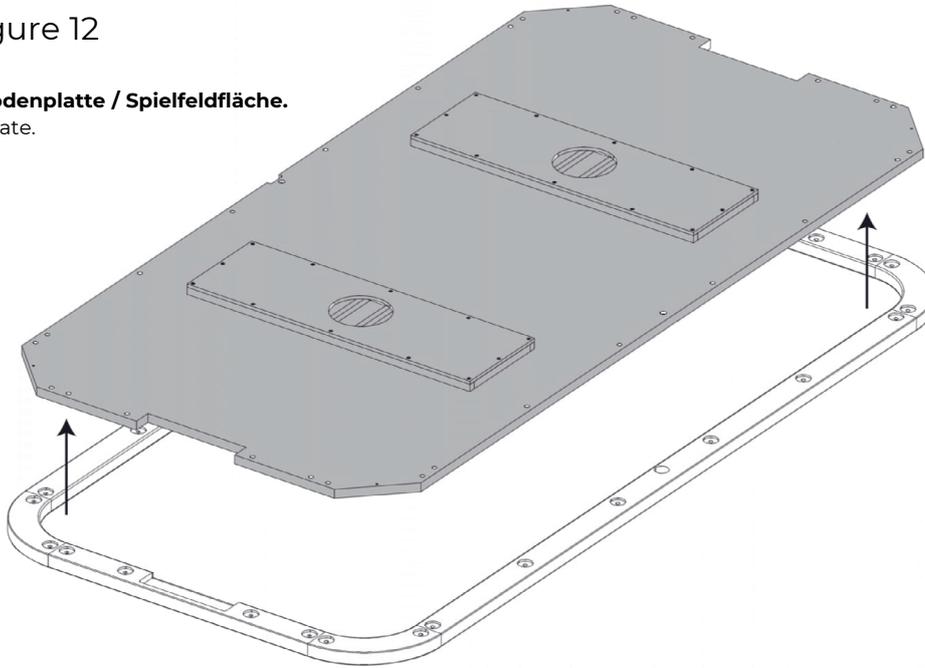
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

4. Austausch der Bodenplatte / Spielfeldfläche

2. Replacing the bottom plate

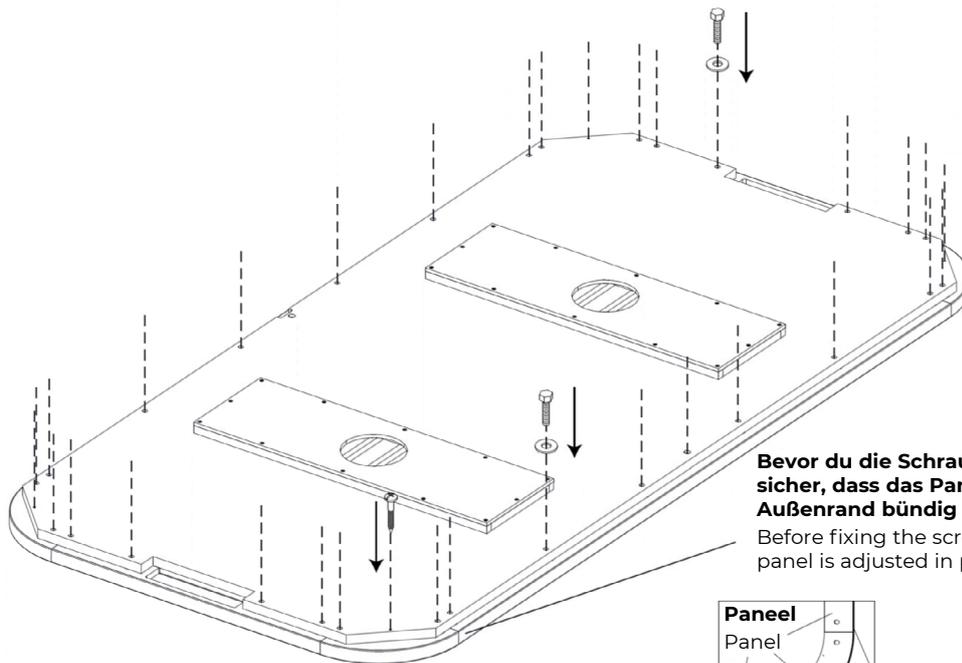
Abbildung/Figure 12

Installiere die neue Bodenplatte / Spielfeldfläche.
Install a new bottom plate.



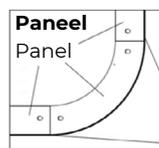
Abbildung/Figure 13

Montieren Sie die entfernten Befestigungsschrauben & Bolzen zwischen der Bodenplatte und dem Bandenrahmen.
Install the removed fixing screws and bolts between the bottom plate and the faceplate back.



Bevor du die Schrauben und Bolzen befestigst, stelle sicher, dass das Panel richtig ausgerichtet ist und der Außenrand bündig ist.

Before fixing the screws and bolts, make sure that the panel is adjusted in place and the outer edge is flat.



Rand
Outer edge

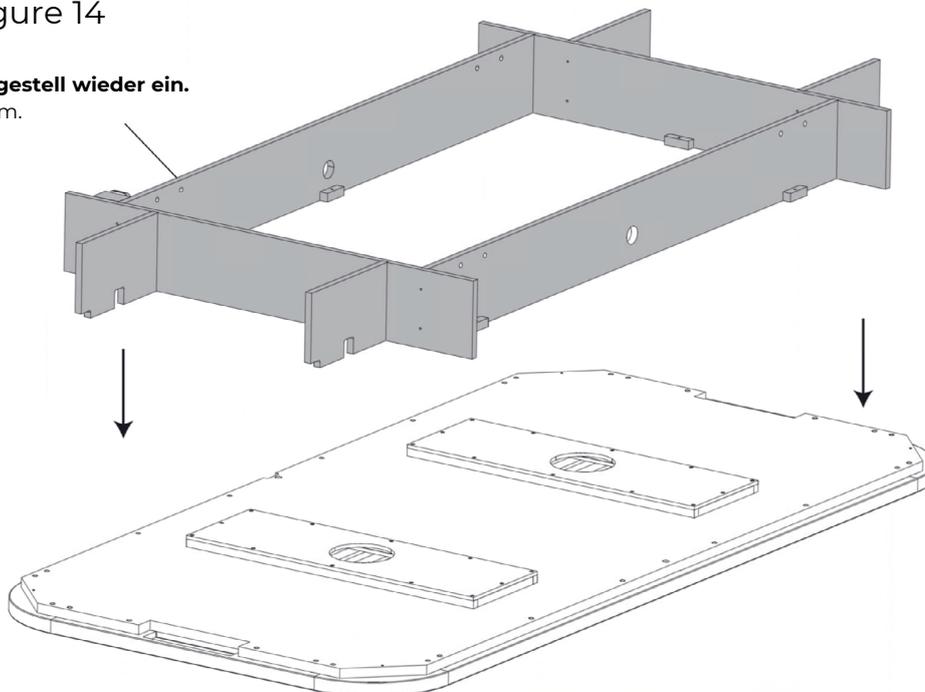
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

4. Austausch der Bodenplatte / Spielfeldfläche

2. Replacing the bottom plate

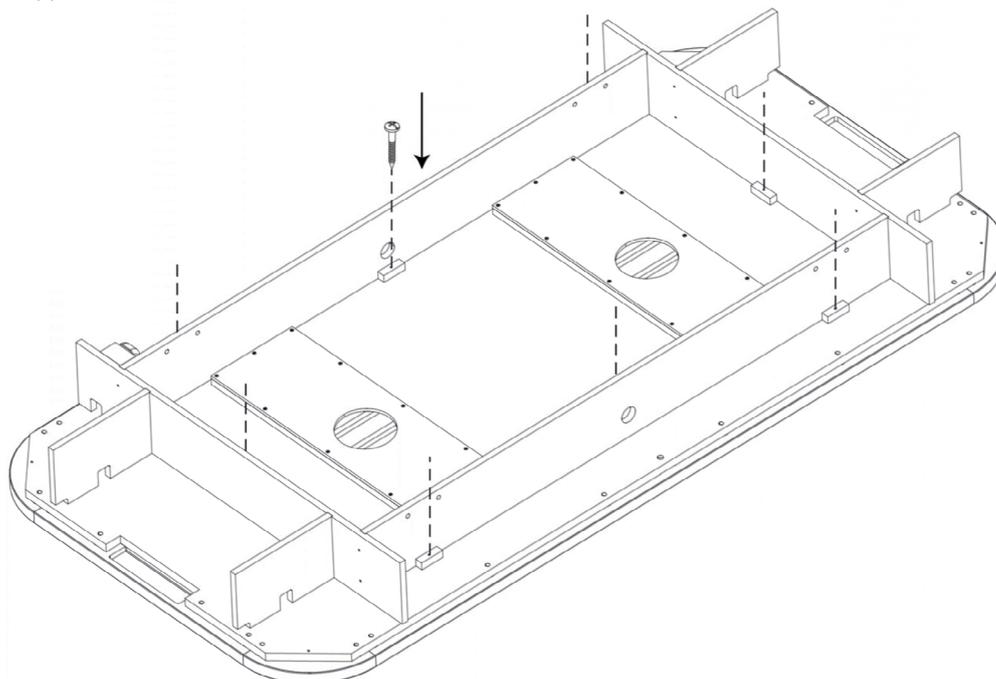
Abbildung/Figure 14

Setze das Tragbalkengestell wieder ein.
Install the support beam.



Abbildung/Figure 15

Setze die Befestigungsschrauben des Tragbalkengestells wieder ein.
Install the removed support - beam screws back.

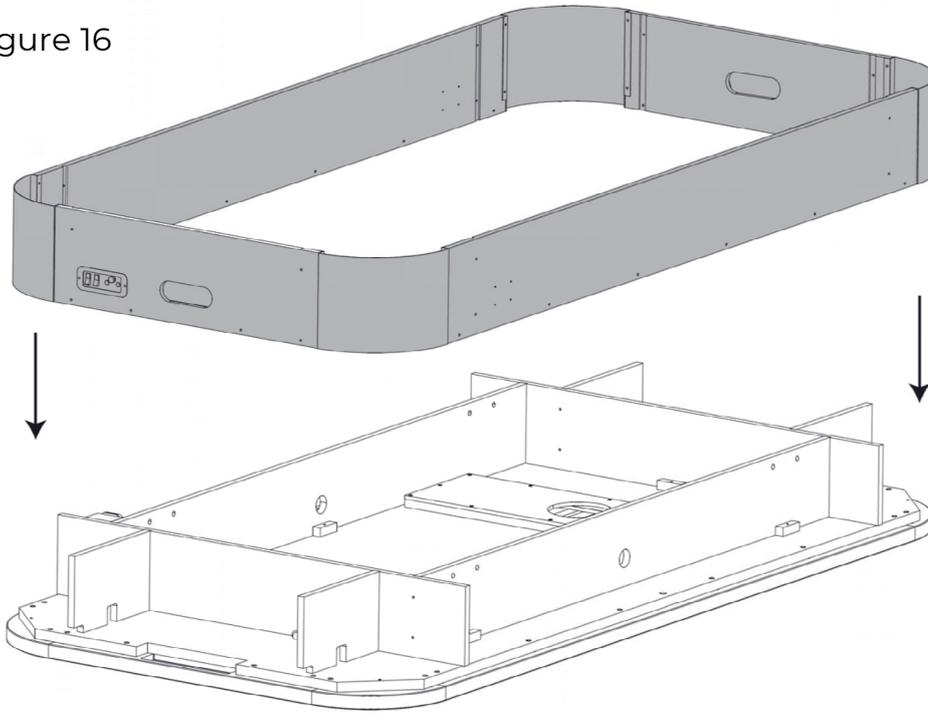


Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

4. Austausch der Bodenplatte / Spielfeldfläche

2. Replacing the bottom plate

Abbildung/Figure 16



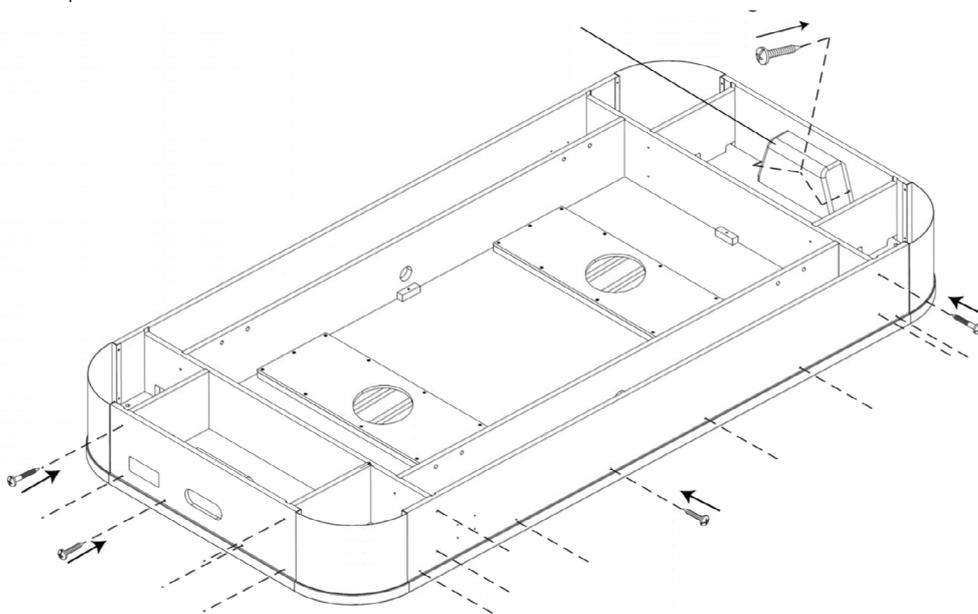
Abbildung/Figure 17

Setze die Seitenpaneele & Befestigungsschrauben wieder ein.

Install the removed side - panel screws back.

Setze den Puckkasten wieder ein und installiere ordnungsgemäß die Verbindungskabel.

Install the puck box and install the relevant connecting wires according to the wiring diagram.



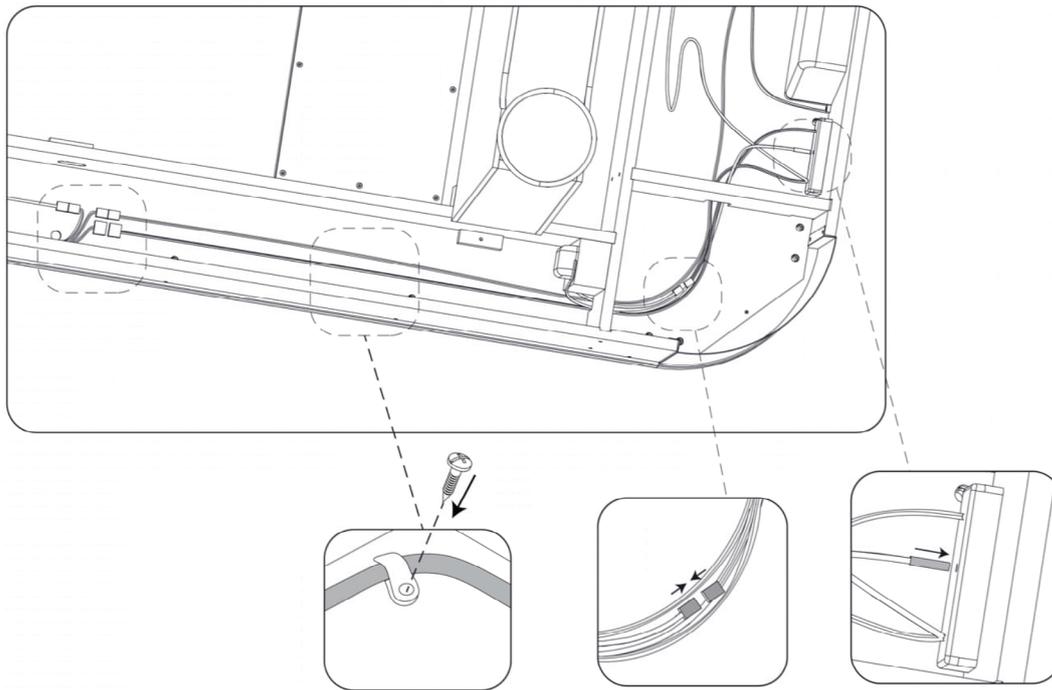
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

4. Austausch der Bodenplatte / Spielfeldfläche

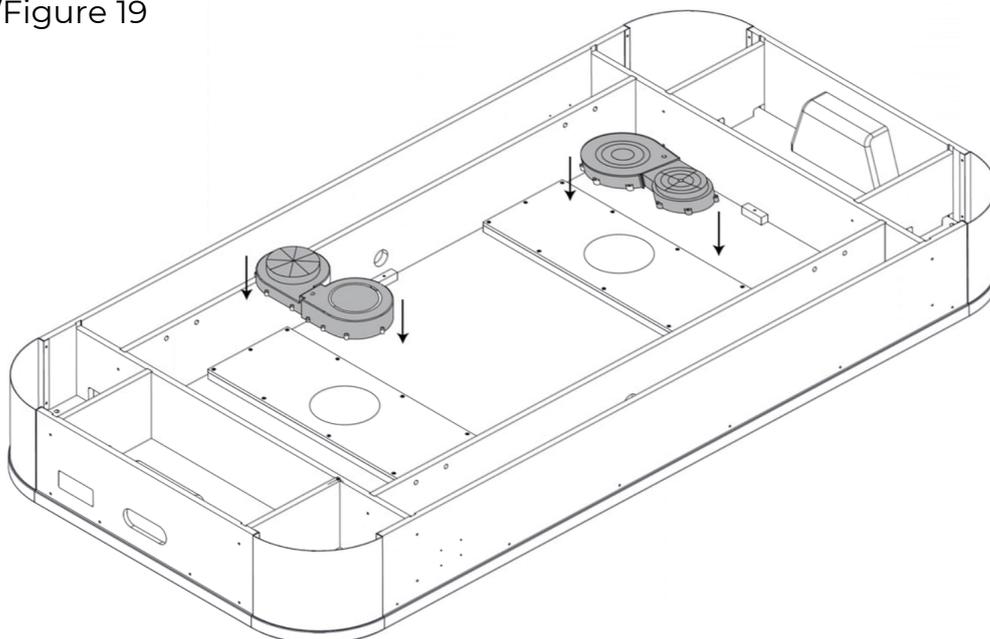
2. Replacing the bottom plate

Abbildung/Figure 18

Verbinde alle relevanten Kabel und befestige diese an der Bodenplatte.
Connect the relevant connection wires.



Abbildung/Figure 19



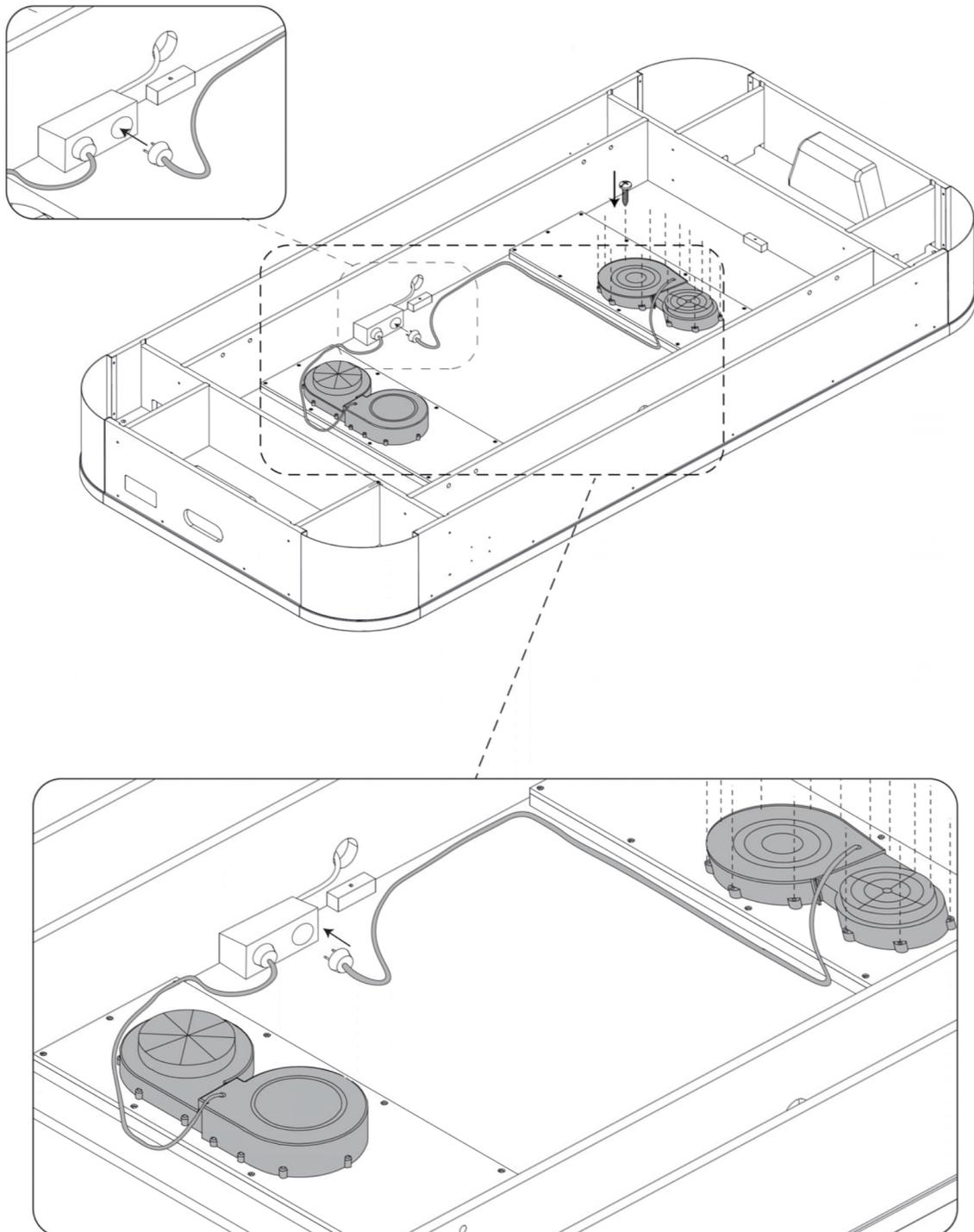
Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

4. Austausch der Bodenplatte / Spielfeldfläche

2. Replacing the bottom plate

Abbildung/Figure 20

Setze die Lüfter und Befestigungsschrauben wieder ein und verbinde die relevanten Kabel.
Install the motor and relevant connection wires.



Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

4. Austausch der Bodenplatte / Spielfeldfläche

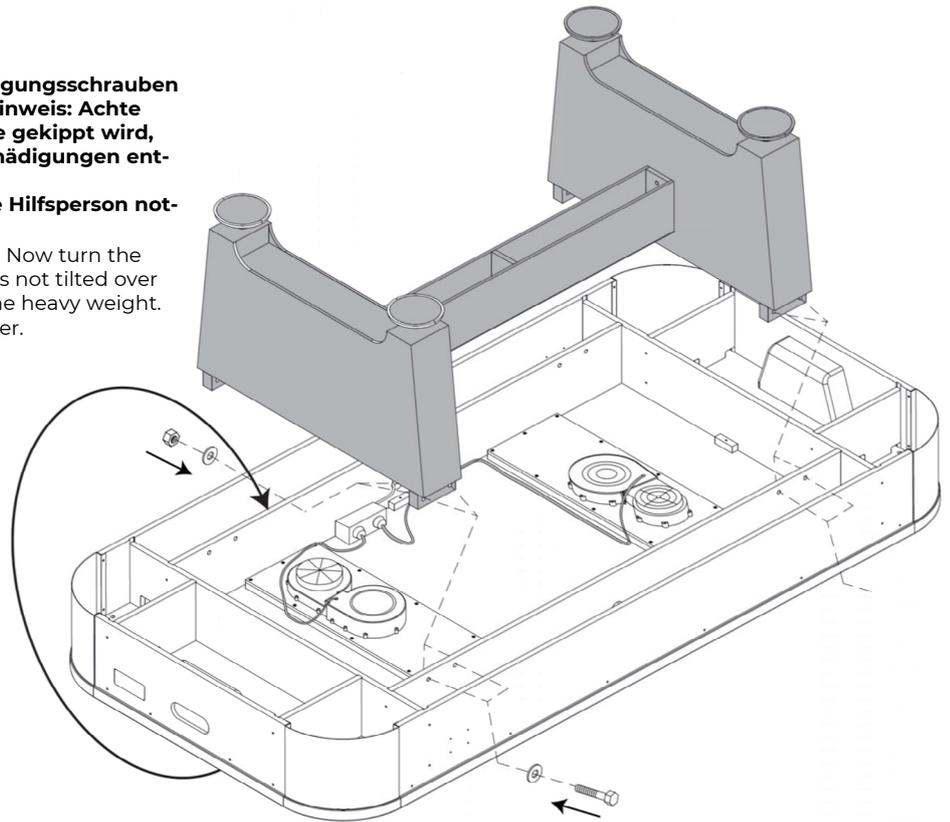
Abbildung/Figure 21

Installiere das Beingesell und setze die Befestigungsschrauben wieder ein. Drehe nun den Tisch wieder um. Hinweis: Achte darauf, dass der Tisch nicht über die Tellerfüße gekippt wird, auf Grund des hohen Gewichtes können Beschädigungen entstehen.

Für das Umdrehen des Tisches ist eine weitere Hilfsperson notwendig.

Reinstall the leg and install the fastening screws. Now turn the table over again. Note: Make sure that the table is not tilted over the disc feet, as this can cause damage due to the heavy weight. Another assistant is required to turn the table over.

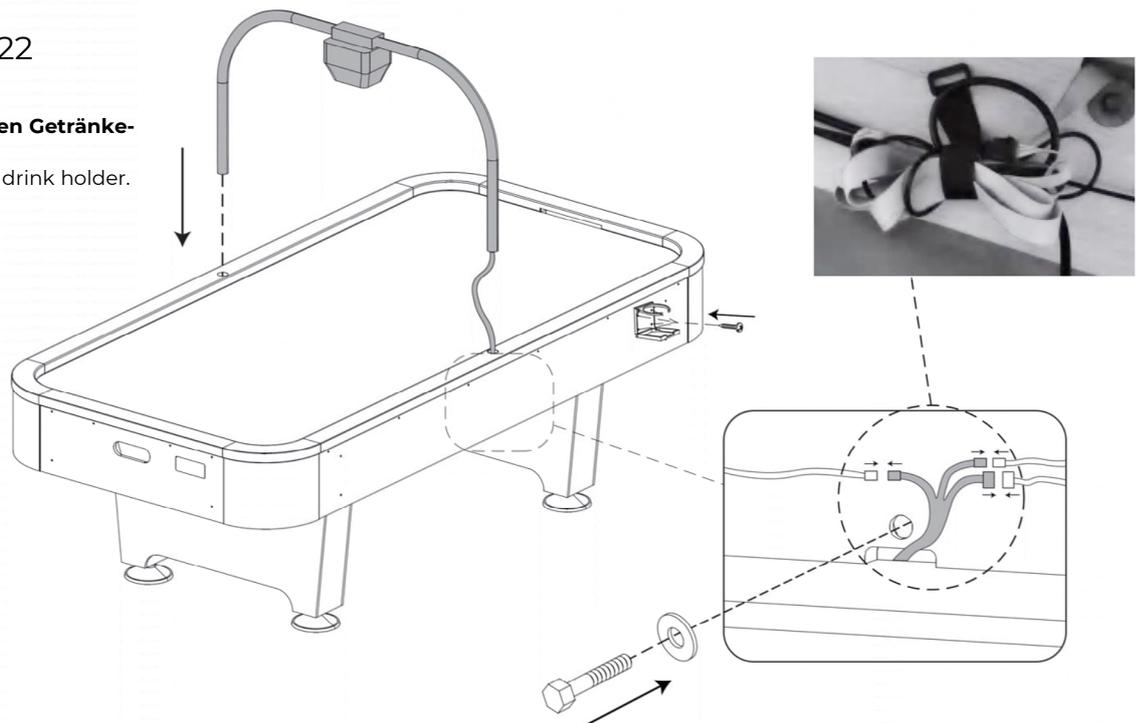
2. Replacing the bottom plate



Abbildung/Figure 22

Setze die Anzeigetafel und den Getränkehalter wieder ein.

Install the scoreboard and the drink holder.



Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

Sicherheitshinweise

Der Airhockey-Tisch ist ein Sportgerät, das einen sachgemäßen Umgang erfordert:

- Bitte lass Kinder nicht unbeaufsichtigt! Der natürliche Spieltrieb der Kinder kann dazu führen, dass der Airhockey-Tisch zweckentfremdet wird und es so zu Unfällen kommen kann.
- Sollten Störungen oder Mängel am Airhockey-Tisch auftreten, müssen diese umgehend dem Fachpersonal gemeldet werden. Der Airhockey-Tisch darf in diesem Fall nicht weiter benutzt werden.

Achtung: Stromschlag durch Kabelschäden!

- Bitte berühre das Kabel nicht, bevor der Netzstecker vom Strom getrennt wurde.
- Du musst ein beschädigtes Kabel sofort austauschen – der Tisch darf nicht weiter genutzt werden.
- Bitte verlege das Kabel immer gerade, so dass niemand darüber stolpern kann.
- Das Kabel und der Netzadapter müssen immer spritzwasser- und feuchtigkeitsgeschützt platziert werden.

Achtung: Bitte reinige den Tisch nur wenn der Airhockey-Tisch nicht mehr am Strom angeschlossen ist.

Pflegehinweise

Indoor Tische:

- Bitte nutze den Airhockey-Tisch nur im Innenbereich.
- Um die Lebensdauer des Tisches zu gewährleisten, vermeide Beschädigungen der Spielfläche und am Gestell des Airhockey-Tisches.
- Reinige den Airhockey-Tisch bitte nur mit einem feuchten Tuch und trockne ihn anschließend ab.

Outdoor Tische:

- Der Airhockey-Tisch ist für den Außenbereich konstruiert.
- Um die Lebensdauer des Tisches zu gewährleisten, vermeide Beschädigungen der Spielfläche und am Gestell des Airhockey-Tisches.
- Reinige den Airhockey-Tisch bitte nur mit einem feuchten Tuch und trockne ihn anschließend ab. Benutze bitte keinen Hochdruck-Reiniger, um den Tisch zu reinigen.

Entsorgung

Entsorgen Sie den Airhockey-Tisch über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall bei Ihrer Entsorgungseinrichtung über eine umweltgerechte Entsorgung.

Safety

This air hockey table is not a toy and needs to be handled properly:

- Never leave children unsupervised near the air hockey table. Children naturally want to play and might misuse the equipment, which could lead to accidents.
- Any defects or problems with the table during use must be reported to the correct person at once. Do not use the table until the issue is fully resolved.

Please be aware that power cord damage could lead to an electric shock.

- Do not touch the power cord when it is connected to the power supply.
- A defective or damaged power cord must be replaced immediately – the air hockey table cannot be used until this is done.
- Lay the power cord in a straight line and ensure it doesn't pose a trip hazard.
- Make sure the power adapter and cord does not get wet or damp.
- You should only clean the air hockey table when it is disconnected from the power supply.

Attention: Please only clean up the Airhockey table when it is disconnected from the power supply.

Maintenance

Indoor tables:

- This table is designed for indoor use only.
- To extend its lifespan, avoid any damage to the playing surface and the cabinet/frame.
- Use a damp cloth to clean the table and dry it immediately afterwards.

Outdoor tables:

- This table is designed for outdoor use only.
- To extend its lifespan, avoid any damage to the playing surface and the cabinet/frame.
- Use a damp cloth to clean the table and dry it immediately afterwards – do not use any high-pressure equipment.

Waste Disposal

Dispose of the air hockey table via an approved waste disposal company or your local recycling facility. Make sure you follow the current regulations. If in doubt, check with your waste management facility about environmentally friendly disposal.

Aufbauanleitung für Art.Nr./User manual, product code: 3503225

Spielregeln

Allgemeine Infos

- Das Spiel wird mit einem Puck und jeweils einem Schläger/ Pusher für jeden Spieler gespielt.
- Nach jedem Spiel wird die Tischseite gewechselt.
- Du gewinnst das Spiel, wenn du als erste/r 7 Punkte erzielst (es kann auch eine höhere Punktezahl festgelegt werden)
- Du erzielst ein Tor / einen Punkt, wenn der Puck im Tor des Gegners landet.
- Der Puck darf nicht aus der Luft geschlagen werden.
- Du darfst die Mittellinie nicht mit dem Schläger/Pusher überqueren.
- Liegt der Puck auf der Mittellinie, darf jeder Spieler den Puck schlagen.

Aufschlag

- Der erste Aufschlag wird mit einem Münzwurf ermittelt.
- Wurde ein Tor erzielt, erhält der Spieler in dessen Tor getroffen wurde den nächsten Aufschlag.
- Für den Aufschlag nach dem Tor hat der Spieler 10 Sekunden Zeit.
- Du darfst den Puck mit der Hand berühren, wenn dein Gegner ein Tor erzielt hat und Du den nächsten Aufschlag vorbereiten möchtest.

Schlag

- Um einen Schlag auszuführen, hast du 7 Sekunden Zeit. Die 7 Sekunden beginnen, sobald der Puck auf deiner Spielfeldseite eintrifft. Brauchst du länger ist dies ein Foul/Fehler.
- Du darfst den Puck mit jeder beliebigen Seite des Schlägers/ Pushers schlagen.

Fehler

- Der Puck darf nicht „gestoppt“ werden, indem der Schläger/ Pusher auf den Puck gelegt wird.
- Du darfst den Tisch nicht mit dem Körper oder der Kleidung berühren.
- Ein Fehler/Foul führt zum Verlust des Pucks: der Gegner darf aufschlagen.

Auszeit

- Pro Spiel darf eine Auszeit von 10 Sekunden genommen werden.
- Du kannst die Auszeit nur nehmen, wenn der Puck in deinem Besitz ist oder nicht im Spiel ist.
- Die Auszeit muss klar und deutlich angezeigt werden.

How to play

General information

- The game is played by two people using a pusher each and one puck.
- Players change sides when a game is finished.
- The player who scores the first seven points wins the game (players can also agree on another point value).
- A player scores a point if the puck drops inside their opponent's goal.
- Players must not strike the puck when it's in the air.
- Players cannot cross the centreline with their pusher.
- If the puck is on the centreline, it can be hit by either player.

Kick-off

- The flip of a coin determines who starts with possession of the puck.
- The player who concedes a goal will have the puck in the next round.
- The player who concedes a goal has only ten seconds to resume the game.
- A player can only touch the puck with their hands after they concede a goal and when preparing for the next kick-off.

Strikes

- A player has only seven seconds to push the puck once it's on their side of the table (this interval begins as soon as the puck crosses the centreline onto their side). If they take longer, that's considered a foul.
- A player can strike a puck with any side of the pusher.

Fouls

- A player is not allowed to stop the puck by putting their pusher on it.
- If a player touches the puck with any part of their body or a piece of clothing, that's a recognised foul.
- If a player commits a foul, their opponent will be given the puck to start the next round.

Timeouts

- A player can take a timeout of ten seconds per game.
- A timeout can only be requested when a player is in possession of the puck – or if the puck is out of bounds.
- Timeouts must be requested clearly.